

# AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

## MINISTER HACIENDO POLITICA TA INSTALA 100 LUZ DEN CENTRO PERO TIN COMO 50 CU TA KIBRA



3

**GEN Z TA RECLAMA  
GENERACIONNAN MAS  
BIEU NA ARUBA PA  
INACCION POLITICO**

4

FINTECH SANDBOXING:

**E YABI PA  
DIVERSIFICACION  
ECONOMICO  
DI ARUBA**

10

“MANTENE BO DEFENSA HALTO”

**MANEHO PA ‘BEDLEGERIG’  
PASHENT NA CAS POR  
RICIBI VACUNA DI  
INFLUENZA Y/OF COVID-19**

30

LA REINA TA ENTREGA  
PREMIO ORANJE FONDS

**FUNDACION  
MOVIMIENTO TA BIDA  
A GANA UN APPELTJE  
VAN ORANJE**

### Tired of **Manually** Processing Forms?



**SCAN**SYS  
vision on imaging

- Digital Processing of Purchase Invoices and more
- Seamless Integration with most Financial Software
- Complete Control of Authorizations via Workflows

**VCC**  
International NV

This OCR software scans any kind of document and automatically fills the data in your preferred financial/ERP software!

TEL. 583-7072 | [info@vcc-int.com](mailto:info@vcc-int.com) | [www.vcc-int.com](http://www.vcc-int.com)



Minister haciendo politica

## Ta instala 100 luz den centro pero tin como 50 cu ta kibra

**MINISTER** demisionario Geoffrey Wever di partido RAIZ, for di algun siman caba ta haciendo politico tradicional di presenta proyectonan den campaña electoral, sin cu esakinan ta representa un balor agrega pa progreso y bienestar di comunidad.

Minister di Economia aki, tin algo mas cu tres aña buscando un of otro tipo di invento economico, pa cambia cara di Centro di Oranjestad, pa asina lanta un ciudad cu ta practicamente bandona pa algun aña caba y trece un of otro tipo di desaroyo economico cu por cambia e situacion cu tin n'e momentonan aki.

A reuni cu comerciantenan den centro di Oranjestad, a atende cu varios grupo priva cu interesa pa inverti den e sector aki pero e vision di gobierno, presenta pa Minister Wever, no a surti e efecto cu tur hende a spera, esta su plan di revitalisacion di e centro.

No tin desaroyo y awor cu eleccion ta den porta, e mandatario mescos cu tur otro politico, kier musta pueblo algo cu cual e kier gana confiansa di votadonan pero cu en realidad loke ta ser presenta, ta mesun maneho cu ta data for di 2021 y cu no a surti efecto ainda.

Diaranson e minister di RAIZ a dicidi di anuncia na pueblo, cu 3 luna y mey pasa, su gobierno a cuminsa cu limpieza di caya grandi y cu awor a yega e momento, pa sigui cu no solamente instalacion di barinan di sushi pero na mes momento ehecuta instalacion di 100 luz adicional.

Pa Minister demisionario Wever esaki ta pa contribui den un forma positivo na seguridad y limpieza di centro di Oranjestad y cu e proyecto aki ta costa 270 mil florin.

Sinembargo e esencia mas importante cu centro di Oranjestad tin mester, ta pa haya comerciantenan cu kier habri un negoshi den un Caya Betico Croes cu ta bandona pa casi 60% cu cantidad di edificio bashi, caminda den oranan di anochi, henter e caya aki ta cubri c'un scuridad tristo.

Awor si Minister Wever a dicidi di instala un total di 100 luz adicional lo tabata na su luga pa su departamento of departamento di DOW, haci un inventario cuanto luz tin kibra of daña pa algun aña caba, cu no ta wordo manteni of drecha p'esunnan responsabel.

Patras di edificio di Cocolishi caminda Minister Wever ta traha, riba Plasa Padu del Caribe, tin varios luz cu no ta funciona, tin cantidad di luznan den mas cu 10 baki di mata cu tampoco ta funcionando ya cu nan no a wordo manteni



of nan a wordo destrui.

Den propio Caya Betico Croes, tin tambe cantidad di luz cu pa mas c'un aña caba a kima of a wordo kibra pero gobierno di Minister Wever nunca a atende cu esakinan y un centro ta conta cu tres fontein pa alegra y centro, un di nan gobierno mes a laga yega esaki cu santo, mientras cu esun na final di caya grandi, tin varios aña cu no ta funcionando.

E unico fontein cu tin ora ta "den servicio" t'esun riba Plasa Padu del Caribe pero esaki ta keda simannan largo sin cu e ta traha y e unico atraccion cu tin den bista di gobierno den Cocolishi, ta un choller cu tur dia ta uza e fontein aki pa tuma su baño diario.

Mester tin visionnan mas realistico, mester ehecuta proyectonan cu n'e momentonan aki ta sirbi un interes general pero no proyectonan cu ta ser uza awor aki como propaganda politico p'e proceso electoral na luna di December venidero.

# Gen Z ta reclama generacionnan mas bieu na Aruba pa inaccion politico

**NA** Aruba, Generacion Z ta emergiendo como un forza poderoso pa cambio, demandando mas accion riba temanan clave manera proteccion di medio ambiente, desigualdad economico, y husticia social. Hobennan Arubano ta cada bes mas reclamando generacionnan mas bieu pa no haci suficiente pa atende problemanan sistemicu cu a bin ta construyendo pa decadanan. E division generacional aki, ya caba evidente den otro partinan di mundo, ta birando mas pronuncia den Caribe, cu Gen Z cuestionando si generacionnan anterior—particularmente Generacion X y Millennials mas bieu—a pusha suficiente p’e reforma necesario.

## Preocupacionnan ambiental:

### Un bom di tempo cu ta cabando

Un di e preocupacionnan mas urgente pa hobennan Arubano t’e medio ambiente. A pesar di e dependencia pisa di e isla riba turismo y su ecosistema fragil, tabatin un boluntad politico minimo pa combati problemanan manera erosion costero, polucion di plastic, y cambio climatico. Gen Z ta argumenta cu generacionnan mas bieu no a priorisa proteccion ambiental ora nan tabatin e chens. Mientras gobiernonan anterior a haci intentonan pa promove energia berde, activistanan di Gen Z ta sinti cu e esfuersonan aki ta mucho poco, mucho laat.

*“Nan mester a inverti den turismo sostenibel y energia berde hopi aña pasa. Awor, nos ta lidiando cu nivelnan di lama creciente, naturalesa desapareciendo, y calentamento global pasobra nan no a actua suficientemente lihe,”* un hoben ambientalista ta bisa. E frustracion ta creciendo mientras Gen Z ta sinti e peso di resolve e crisis ambiental mientras generacionnan mas bieu ainda ta mantene gran parti di e poder politico.

## Desigualdad economico y oportunidadnan di trabou

Un otro problema grandi cu ta conduci e division generacional ta desigualdad economico. Mientras e industria di turismo di Aruba a provee hopi trabou, el a crea tambe disparidadnan economico significante, lagando algun sector di e poblacion sin trabou fiho of un salario decente. Pa Arubianonan mas hoben, e desekilibrio economico aki ta sinti manera un herencia inhusto.

Hopi di Gen Z ta drelando e mercado laboral solamente pa haya cu e mercado di trabou ta ofrece poco estabilidad, complica pa costo di bida halto. Nan ta argumenta cu generacionnan mas bieu no a atende e desigualdad creciente aki,



permitiendo negoshinan prospera mientras e clase trahado, incluyendo profesionalnan hoben, ta lucha pa haya oportunidadnan y construi siguridad financiero.

## Apatia politico y inaccion

Gen Z na Aruba tambe ta frustra cu loke nan ta percibi como apatia politico di generacionnan mas bieu. Nan ta mira un historia di oportunidadnan perdi pa cambio sistemicu, cu gobiernonan anterior fayando pa implementa maneho cu lo mehora e calidad di bida pa tur Arubiano. Temanan manera cuido di adultonan mayor, desigualdad social, y vivienda ta keda preocupacionnan grandi.

*“Tabatin combersacion tocante reforma, pero nunca nada ta cambia realmente,”* un activista local ta bisa. *“Nos ta keda tende promesanan tocante miho cuido di adultonan mayor y vivienda pagabel, pero nos ta wardando ainda pa accion real. Nos no kier mas palabra—nos kier resultado.”*

## Cambiando e narrativa

Mientras generacionnan mas bieu hopi biaha a enfoca riba estabilidad y mantene e status quo, Gen Z ta pushando pa cambianan audaz. E generacion actual kier mas cu djis reforma incremental—nan ta demandando accionnan grandi pa atende e problemanan mas urgente cu ta enfrente Aruba. Arubianonan mas hoben ta mas propenso pa exige transparencia y responsabilidad di politiconan y ta spera nan tuma accion urgente riba e asuntonan cu ta menasa nan futuro.

## Un yamada pa accion

Generacion Z ta urgiendo generacionnan mas bieu pa uni cu nan den e lucha pa un miho Aruba. Mientras nan ta reconoce e retonan cu generacionnan anterior a enfrente, nan ta kere cu awor t’e momento pa cambianan significante y yen di nificacion. E pregunta ta keda si Generacion X y Millennials mas bieu lo lanta n’e ocasion y traha cu Gen Z pa crea un Aruba mas sostenibel y husto.



## Fintech sandboxing: E yabi pa diversificacion economico di Aruba

**RECIENTEMENTE**, e minister di Aruba a introduci brevemente e concepto di tecnologia financiero (fintech) durante discusionnan riba diversificacion economico. Mientras esaki tabata un prome paso prometedor, nos ta kere cu tin un oportunidad pa expande mas riba e idea aki door di establece un fintech sandbox comprensivo. Esaki lo permiti Aruba atrae companianan fintech innovativo, impulsa innovacion, y fortalece e economia di e isla mas aleu di su dependencia pisa riba turismo.

### Kico ta Fintech Sandboxing?

Fintech sandboxing ta referi na un ambiente regulatorio unda producto y servicionan di tecnologia financiero por wordo proba den un espacio controla y monitoria sin ta inmediatamente suheto na tur restriccion legal. Paisnan rond mundo a adopta e modelo aki pa encurasha innovacion, particularmente den e areanan di banco digital, tecnologia blockchain, y servicionan financiero impulsa pa inteligencia artificial. Si Aruba lo adopta un modelo di fintech sandbox, lo crea un cuadro pa startups por test tecnologia nobo mientras reguladornan ta observa y sigura proteccion di consumidor.

Mirando e aumento rapido di servicionan financiero digital globalmente, un iniciativa asina lo posiciona Aruba como un lider den innovacion financiero den Caribe. Door di fomenta un ambiente acogedor pa solucionnan fintech manera finanzsa descentralisa (DeFi), banco mobil, y pagonan digital, e isla por atrae startups internacional ansioso pa desaroya y test nan ideanan den un espacio regulatorio di apoyo y flexibel.



### HOOFDSTEMBUREAU

Segun articulo 30 inciso 2 di nos Ordenansa Electoral, Hoofdstembureau ta participa cu den decreto ministerial di dia 26 september 2024 a stipula cu si acaso usa colornan riba e papel di voto, e siguiente colornan lo por wordo uza como color pa e listanan di candidato si acaso esaki aparece riba e papel di voto pa eleccion cu lo tuma luga dia 6 december 2024.

**E colornan ta:** bruin, lichtblauw, donkerblauw, geel, groen, lichtgrijs, donkergrijs, oranje, lichtoranje, rood, roze, lichtroze, magenta, lichtpaars, donkerpaars, kaki, wit, olijfgroen.

### HOOFDSTEMBUREAU

Conform artikel 30 lid 2 Kiesverordening maakt het Hoofdstembureau bekend dat bij ministeriële beschikking van 26 september 2024 is bepaald dat in het geval dat het stembiljet voorzien wordt van een kleuropdruk, de volgende kleuren voor de kleuropdruk van de op het stembiljet voorkomende lijsten van kandidaten bij de verkiezingen van 6 december 2024 door de politieke partijen kunnen worden gebezigd.

**Deze kleuren zijn:** bruin, lichtblauw, donkerblauw, geel, groen, lichtgrijs, donkergrijs, oranje, lichtoranje, rood, roze, lichtroze, magenta, lichtpaars, donkerpaars, kaki, wit, olijfgroen.

### Un oportunidad unico pa Aruba

E bentaha existente di Aruba—manera estabilidad politico, conectividad internacional, y un ambiente faborabel pa negoshi—ta hacie un candidato ideal pa lansa un fintech sandbox. Ademas, e ambicion di Aruba pa diversifica su economia ta presenta un oportunidad pa inverti den industrianan ‘future-proof’ manera fintech. E modelo di sandbox lo ta particularmente atractivo pa empresanan internacional buscando ambientenan menos restrictivo pa test ideanan nobo sin e obstaculonan regulatorio pisa cu ta wordo mira den centronan financiero mas estableci.

Esaki por atrae no solamente startups pero tambe companianan estableci cu ta busca pa test tecnologia financiero nobo den sectornan manera prestamo peer-to-peer, cartera digital (digital wallets), y criptomonedas. Door di nutri e negoshinan aki, Aruba por crea cuponan di trabou cu salario halto, atrae inversion stranhero, y facilita transferencia di conocimiento, posicionando su mes como un centro di fintech p’e region.

### Mas aleu di turismo: Un caminda pa estabilidad economico

Turismo pa hopi tempo tabat’e ‘backbone’ di e economia di Aruba, pero dependencia riba un solo industria ta haci e isla vulnerabel na interrupcionnan global, manera a wordo mira durante e pandemia di COVID-19. Fintech ta representa un oportunidad pa reduci e dependencia ey y construi un economia mas resiliente y balansa. E introduccion di companianan fintech lo diversifica e panorama economico, añadiendo un sector completamente nobo cu ta alinea cu tendencia global den transformacion digital.

E poblacion mas hoben y tecnologicamente habil di e isla tambe ta presenta un oportunidad pa construi un forza laboral cu por prospera den e espacio di fintech. Door di provee training specialisa y fomenta partnershipnan cu universidad y organisacionnan internacional, Aruba por construi un ‘talent pipeline’ cu ta alimenta directamente den e industria floreciente aki.

### Sosten di gobierno ta clave

Pa haci fintech sandboxing un realidad, e gobierno di Aruba mester ofrece mas cu djis discusionnan introductorio. Un cuadro di maneho detaya mester wordo crea pa sigura cu companianan fintech por test nan productonan mientras consumidornan ta keda protegi. Door di ofrece incentivonan fiscal, crea partnershipnan publico-privado, y sigura cu leynan di privacidad di data ta robusto, Aruba por crea un ambiente cu no ta solamente atractivo pero sostenibel a largo plaso.

E mencion breve di e minister di fintech tabata un comienso, pero awor t’e momento pa tuma pasonan audaz padilanti. Door di converti e idea aki den accion, Aruba tin e potencial pa bira un lider regional den tecnologia financiero, estableciendo un caminda nobo pa crecimiento economico y innovacion.



**RTA**  
muebles

**30%**

**25% CASH + 5% ON POINTS**



**27 SEPT - 7 OKT '24**

\*Promocion ta valido na SUPER  
Do it Center y tanten cu tin stock.

**SUPER**  
**Do it Center**



## Reparacion colonial: E potencianan colonial di antes mester paga pa explotacion historico?

E pregunta si e ex-potencianan colonial mester paga reparacion n'e paisnan cu nan a explota ta uno cu ta sigui provoca debate global. Mientras cu hopi ta mira esaki como un manera pa corigir erornan historico, otronan ta argumenta cu e complehidad di e relacionnan moderno ta haci reparacionnan impractico. Pa un nacion chikito manera Aruba, cu tin lasonan historico profundo cu Hulanda, e asunto ta trece tanto oportunidadnan potencial como retonan.

Esnan cu ta na favor di reparacion ta argumenta cu e daño economico, social y cultural causa pa colonisacion tabata tin efectonan duradero riba hopi ex-colonia. Den caso di Aruba, manera hopi otro colonia, recursonan natural a wordo extraí, y e poblacion a wordo sometí na un sistema diseñá p'e beneficio di e colonisadonan. Abogadonan ta sugeri cu reparacionnan por ta un manera pa atende algun di e desigualdad cu ta persisti awe, proporcionando fondonan pa desaroyo social y economico. Pa hopi, reparacionnan no ta solamente tocante compensacion sino tocante reconocimiento di e daño haci y un intento na husticia restorativo.

Di otro banda, esnan cu ta contra reparacionnan ta destaca e

retonan di determina ken mester paga, cuanto, y ken mester ricibi esaki. Hopi ta argumenta cu tene gobiernonan moderno responsabel p'e accionnan di nan predecesornan colonial ta problematico. Ademas, nan ta señala cu determina e balor di explotacion historico den terminonan monetario ta complejo y por no hiba na resultadonan significativo. Na Aruba, algun por sinti cu e lasonan estrecho cu e isla ta mantene cu Hulanda, particularmente a traves di e Reino Hulandes, ta mas valioso cu compensacion monetario.

Na Aruba, sentimento publico probablemente lo ta dividi riba e asunto. Mientras algun por sinti cu reparacionnan ta un parti necesario di atende inhusticia historico, otronan por sinti cu Aruba a sigui padilanti for di su pasado colonial y mester enfoca riba mantene su estabilidad politico y economico actual. Tambe tin e pregunta si reparacionnan lo realmente beneficia e pueblo of simplemente rebiba tensionnan bieu.

Mientras e debate global rond di reparacionnan colonial ta sigui evoluciona, ta cla cu Aruba mester considera cuidadosamente su propio posicion. Mientras cu reparacionnan por brinda un oportunidad pa atende kehonan historico, nan tambe por complica e relacion di e isla cu Hulanda. Na final, cualkier decision riba e asunto aki lo mester refleha e boluntad di e pueblo Arubano y nan vision pa futuro.

# DO MORE THAN JUST BANKING

We get you into the Hottest **Events**, Help you **Skip Lines**, **Pay Bills** Anytime, **Recharge** your Phone, **Fuel up 24/7**, Get You **Free Stuff**, and So Much More.

*Ps. We work with **ALL** Local Banks and Local Numbers.*



**DOWNLOAD NOW**



**pay.aw**



DIABIERNA 4 DI OCT

LOTTO  
DI DIA

ROLLDOWN

Ganado Garantisa!

AFL

150,000

Si no tin ganado cu 5 number bon, e ta  
bay na esun cu tin 4 number bon y asina  
e ta keda Roll Down te ora tin ganado!

Corda pidi pa bo Facilito y gana premio cash instantaneo!

[www.lottoaruba.com](http://www.lottoaruba.com)



Ex Gobernador Interino

# Christina van den Berg-de Freitas a bay sosega

**DIARANSON** anochi a drenta e noticia cu un persona masha conoci y hopi stima den comunidad, a fayece y trata aki sra Christina van den Berg-de Freitas, kende tabata den pasado Gobernador Interino di Aruba.

El a ricibi merecidamente un condecoracion Real pa su aporte grandi na comunidad den diferente forma y sector caminda el a logra hopi pa principalmente hobennan cu tabatin mester di sosten den ki forma cu ta, por a haya esaki. Chistina van den Berg-de Freitas na 2001 te cu 2008, tabata Gobernador Interino pa pais Aruba ora cu el a substitui sr Max Croes kende tabata e prome Gobernador Interino bou di Gobernador Felipe Tromp.

Sra van den Berg a sirbi su periodo for di 2001 te cu 2006 pero na 2007 el a ricibi prolongacion pa sigui den e posicion aki pero en realidad tin cu mostra cu e puesto aki, kisas no tabata esun cu mas el a atende cu asina motivacion y determinacion.

Su persona el a pasa pa forma parti na 1961, loke tabata conoci como 'Stichting Reclassering en Kinderbescherming 1961,' un departamento cu a wordo funda en cooperacion cu Ministerio Publico tabata den necesidad pa di un forma of otro, haya mas informacion di acusadonan pa asina nan por a tuma decisionnan riba castigo di esunnan cu faya.

Sra Christina a hunga un rol hopi grandi den e proceso aki caminda el a traha duro hunto cu otro, pa asina sirbi interes di esunnan cu a cay den problema cu husticia y el a haci hopi tira tereno di integracion.

No solamente el a ser admira pa e hecho cu el a desaroya metodonan efectivo pa e trabou di e departamento pero tambe pa clientenan specifico di Reclassering y tambe Christina tabata docente ehemplar, a representa su pais na varios congreso internacional y tambe su persona tabata miembro di varios comision social y humanitario aki na Aruba.

Su esfuerzo y dedicacion na yuda otro den comunidad, a pone cu Christina a ricibi reconocimiento grandi ora cu el a ricibi Condecoracion Real 'Ridder in de Orde van Oranje Nassau' pa tur loke el a haci pa hendenan di su pais.

Mostrando semper bay un cara serio durante di su trabou, mayoria di esunnan cu a conoce Christina personalmente, a conoce tambe su amabilidad, su interes pa semper duna un man na esunnan den necesidad.

Su persona a yuda funda loke tabata conoci como 'Stichting Geestelijk Gehandicapten' y tambe otro instancianan manera entre otro Bibito Pin. Saludo di reconocimiento na un gran persona kende ta laga un serie di bon recuerdo atras, como gran ser humano pero tambe como gran amiga.

## Señora ta wordo atraca na Olijfstraat

**DIARANSON** pa mas o menos 9:40 di anochi central di polis ta wordo informa cu un señora lo a wordo atraca na altura di Olijfstraat den Dakota. Di biaha ta despacha patruya di polis y diferente unidadnan na e sitio. Na yegada di e prome patruya ta bin topa cu e señora basta spanta y na unda e ta conta cu un rato prome dos homber den un auto color cora lo a atrake cu un cuchiu y nan a bay cu tur su pertenencianan. Diferente unidad di polis riba caya a cuminsa busca pa cu e auto cu e sospechosonan aden.

Cuerpo Policial ta haci un apelacion di es cu sa algo of a mira algo pa yama e tiplijn di polis cu ta 11141. Bo ta keda anonimo.



**SKOA**  
STICHTING KATHOLIEK ONDERWIJS ARUBA

**HERHAALDE  
OPROEP  
LEERKRACHT KLEUTERONDERWIJS**

**We zijn op zoek naar een geschikte kandidaat voor deze functie.**  
**Hieronder vindt u de vereisten:**

- Volledig bevoegd leerkracht diploma 4-8 of 4-12 jarig
- Ervaring met gedragsproblemen.
- Dynamisch en beschikt over goede contactuele, sociale en communicatieve vaardigheden.
- Bereid om zich verder te ontwikkelen op het gebied van onderwijs.
- Katholieke overtuiging in levensstijl en denkwijze.
- Het bezitten van Nederlandse nationaliteit.

**Ingaande per direct voor lopende schooljaar 2024-2025**

**Sollicitatieprocedure:**

✓ **CV, sollicitatiebrief, en goed gescande diploma per email versturen:**

Directie van de Stichting Katholiek Onderwijs Aruba  
E: [pz@skoa.aw](mailto:pz@skoa.aw)  
T: (297) 523-1803

HR: 523-1803    [pz@skoa.aw](mailto:pz@skoa.aw)    [www.skoa.aw](http://www.skoa.aw)    Copernicusstraat 11



Un pionero di aviacion Hulandes

## Fundado di Martinair, Martin Schröder (93) a fayece

**FOR** di Hulanda, nos a ricibi e informacion cu e pionero di aviacion Martin Schröder a fayece ayera na Noordwijk na edad di 93-aña.

E tabata piloto y fundado di e compania di aviacion Martinair y ultimo tempo el a bira malo, sin a haya oportunidad di recupera, y asina a sigui empeora, te cu ayera mainta a fayece. Asina su famia a laga sa.

*“Nos ta masha agradecido y orguyoso di loke Martin a nifica pa aviacion Hulandes. Cu su morto, nos estimado esposo, tata y opa, nos a tuma despedida di un berdadero pionero di aviacion Hulandes. Martin tabata un persona cu a haci biahamento un placer p’e pueblo Hulandes”,* asina un vocero di famia a laga sa.



Como un compania di charter, Martin’s Air Charter, a cuminsa bula pa Mallorca, Spaña, cu a haci posibel cu un cantidad grandi di Hulandes tabatin un destinacion turistico. Durante 53 aña e avionnan cu color cora cu blanco a hiba miyones di Hulandes pa nan destinacion di vacacion.

Asina Aruba tambe a bira un di su destinacion turistico, pero via di Miami. For

di Aruba, Martinair a haya permiso pa recoge biahero for di Aruba pa Miami y/of por a sigui pa Hulanda/Europa.

Bulando for di Hulanda pa Miami, tabata pa hiba masha biahero Hulandes, pa por sigui nan vuelo pa otro paisnan Centro Americano, y mientras cu tabata spera carga di e.o. flor di Colombia y Costa Rica, manera menciona a dicidi pa cubri e ruta di Miami-Aruba-Miami.

Martin tabata un persona apasiona cu aviacion, cu sigur a trece recuerdonan placentero pa su famia. Su señora el a conoce den e compania, kende tambe a uni den su esfuerso pa Martinair bira un compania stabiel. P’esey awe e famia ta masha agradecido y sigur nan ta orguyoso di Martin y nan lo sigui recorde cu hopi amor.

**Just4Pet**

**GET A CHANCE TO WIN**

**WORLD ANIMAL DAY GIFT PACK!**

**SHOP NOW AT JUST 4 PET AND THROW YOUR PURCHASE RECEIPT IN OUR RAFFLE BOX TO PARTICIPATE!**



“Mantene bo defensa halto”

# Maneho pa ‘Bedlegerig’ pashent na cas por ricibi vacuna di Influenza y/of COVID-19



## MIHO CONECTA

Cu Postpaid Unlimited Share plans di 2, 3 of 4 liña

UNLIMITED SHARE 2	UNLIMITED SHARE 3	UNLIMITED SHARE 4
2 liña	3 liña	4 liña
<b>AWG 130</b> pa persona	<b>AWG 119</b> pa persona	<b>AWG 110</b> pa persona
Beneficio <b>Data ilimita</b> Yamada ilimita SMS ilimita +500 minuut	Beneficio <b>Data ilimita</b> Yamada ilimita SMS ilimita +700 minuut	Beneficio <b>Data ilimita</b> Yamada ilimita SMS ilimita +900 minuut



**PA** proteha e grupo di ciudadanonan ‘bedlegerig’ na cas di desaroya complicacion of hasta fayece debi na infeccion cu e virus di Influenza of COVID-19, DVG ta bay cuminsa ofrece e vacuna anual di Influenza y/of e vacuna di COVID-19 cu ta contene e variante mas actual na ‘bedlegerig’ pashent (esnan na cama/inmobil) na cas.

Tur famia cu ta desea pa nan familiar cu ta na cama na cas ricibi e vacuna anual di Influenza y/of COVID-19 por tuma contacto cu DVG na telefon 522-4000 pa registra. DVG lo tin un team di enfermeronan cu lo pasa na cas segun cita pa vacuna.

Grupo di riesgo	COVID-19	Influenza	Requisito
1. ‘Bedlegerig’ patient (na cama) cuminsando for di 6 luna di edad.	X	X	AZV

Tur ‘bedlegerig’ pashent cuminsando for di 6 luna, ta bin na remarke pa ricibi e vacuna di Influenza y COVID-19 completamente gratis. Tur local ta necesario ta un prueba di AZV.

Tur otro persona cu NO tin 60 aña y tampoco tin malesa cronico pero ta desea di ricibi e vacuna di Influenza lo wordo informa na ki momento e vacuna ta disponibel pa cumpra.

Pa mas informacion por tuma contacto cu seccion di Malesanan Infeccioso di DVG na telefon 522-4000.



04 - 10 Okt'24

FRESH

Weekly Special

SUPER

Do it Center®

ZWARTE PEPER  
KAAS(GOUDA50+)

Normal Price f3.39

Get Discount f0.50



f

Price.

2.89

PER 100GR

JALAPEÑO  
KAAS (GOUDA50+)

Normal Price f3.89

Get Discount f0.70



f

Price.

3.19

PER 100GR

TURKEY BREAST  
QUART OVEN ROAST

Normal Price f2.37

Get Discount f0.38



f

Price.

1.99

PER 100GR

CENTRAL PASTRIES  
GUAVA LAYER  
SHORTCAKE 18OZ

Normal Price f15.89

Get Discount f2.00



f

Price.

13.89

EACH

LA VACHE QUI RIT 120GR  
KAASPUNTJES NATUREL

Normal Price f9.19

Get Discount f0.90



f

Price.

8.29

EACH

GWOON  
KAASSOUFLE 6ST

Normal Price f5.49

Get Discount f1.00



f

Price.

4.49

EACH

CHOBANI OAT  
DRINK VANILLA 52OZ

Normal Price f12.89

Get Discount f1.90



f

Price.

10.99

EACH

PISTOLET-1/2 BAGUETTE  
PICCOLO BRUIN

Normal Price f0.99

Get Discount f0.20



f

Price.

0.79

EACH

CENTRAL PASTRIES  
CORN BREAD WEDGES  
16OZ

Normal Price f11.89

Get Discount f1.90



f

Price.

9.99

EACH





Un bista riba e eleccion di 2024

# Oranjestad su apoyo historico na AVP

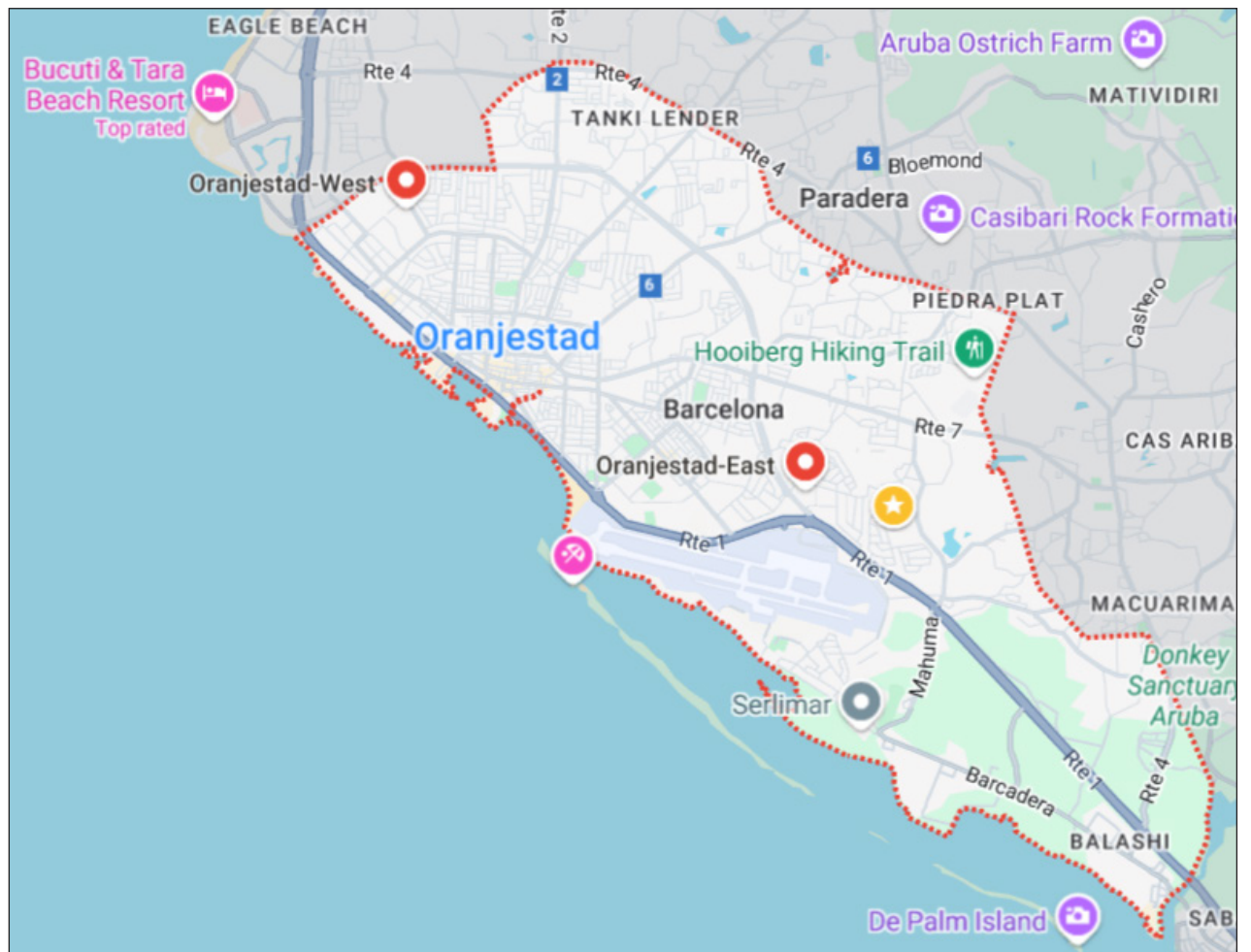
E historia politico di Aruba ta estrechamente liga cu e desaroyo di su capital, Oranjestad, y e sosten fuerte p'e partido AVP. For di e fundacion di e partido, Oranjestad semper a sirbi como bastion di AVP, un partido hopi biaha asocia cu capitalismo y e spirito empresarial. E sosten profundamente mara na AVP ta haci cu ta particularmente dificil pa otro partidonan politico, manera Movimiento Electoral di Pueblo (MEP), habri nan caminda den e districtonan aki.

## AVP su comienso na Oranjestad

E raiznan di AVP na Oranjestad ta bay bek na su fundacion door di Jan Hendrik Albert Eman, cu a tuma e liderazgo di e grupo Eman, cu despues lo a bira AVP. Esaki a marca e comienso di e dominio politico di e partido na Oranjestad y e barionan rond di dje. E partido hopi lihe a wordo asocia cu capitalista y empresarionan cu tabata busca un desaroyo economico fuerte. Te dia di awe Oranjestad ta keda un di e centronan di poder di AVP, y e partido ta haya hopi sosten den eleccion.

## Lucha di MEP na Dakota y otro barionan

Aunke AVP ta domina na Oranjestad, MEP tambe a lucha pa tin influencia den cierto barionan durante añanan. Dakota ta un di e areanan caminda MEP a haya un poco exito. Anteriormente e bario aki tabata conoci como un bastion di PPA, pero cu tempo, MEP a afilia su mes firmemente eyan. Aunke AVP ta keda e partido dominante den e region aki, y aunke MEP ta haciendo tur loke ta posibel aki, na maximo e



por reduci e diferencia den e distrito particular aki.

## Fortaleza di AVP

Si nos wak e barionan rond di centro di Oranjestad, manera Rancho, Madiki, Camacuri y Klip, ta cla cu AVP tin un presencia fuerte aki. E barionan aki semper a hunga un papel importante den e exito electoral di e partido, y ta probabel cu esaki no ta diferente den e proximo eleccion. Den e districtonan aki, AVP tradicionalmente tabata e partido dominante, y ta spera cu e lo logra victoria grandi atrobe.

## Desafionan pa otro partidonan

Pa otro partidonan politico, manera MEP, ta un gran reto pa penetra e bastionnan fuerte di AVP. Aunke MEP a logra algun avance den algun distrito,

e influencia di AVP ta keda fuerte den mayoria di e areanan. Esaki ta nifica cu, realísticamente, MEP lo por solamente reduci e diferencia un tiki, sin tin e posibilidad di un victoria grandi den e districtonan aki.

## Speransa pa eleccion di 2024

P'e proximo eleccion di 2024, ta spera cu AVP lo gana atrobe pa un margen amplio den e distrito di Oranjestad y su alrededor. Ta posibel cu e historia largo di sosten p'e partido y su presencia encarna den e barionan aki ta duna AVP un base solido.

Aunke semper tin espacio pa cambio den politica, ta parce cu AVP lo mantene su dominio na Oranjestad, mientras cu MEP ta sigui purba di penetra su mes den otro parti di e isla.



04 - 10 Okt'24

# MEAT

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

### ANGUS TOP ROUND STEAK



Normal Price f31.99  
Get Discount f3.00

f Price. **28.99**  
PER KG

### ANGUS BEEF GYROS STRIPS



Normal Price f31.49  
Get Discount f3.00

f Price. **28.49**  
PER KG

### INSIDE SKIRT STEAK



Normal Price f47.35  
Get Discount f3.36

f Price. **43.99**  
PER KG

### U.S. PORKLOIN BUTTERFLY



Normal Price f18.99  
Get Discount f3.00

f Price. **15.99**  
PER KG

### BBQ GRILL PORK SATE



Normal Price f16.99  
Get Discount f2.00

f Price. **14.99**  
PER KG

### CHICKEN SHOARMA



Normal Price f17.49  
Get Discount f2.50

f Price. **14.99**  
PER KG

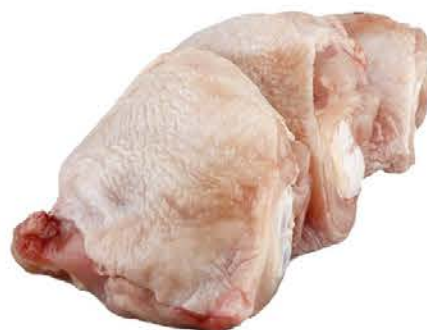
### CHICKEN SPANISH STOBA



Normal Price f17.49  
Get Discount f3.00

f Price. **14.49**  
PER KG

### CHICKEN THIGHS BONE-IN



Normal Price f7.49  
Get Discount f1.50

f Price. **5.99**  
PER KG

**BEST  
SALE**

### FROZEN PORK TENDERLOIN



Normal Price f18.99  
Get Discount f4.00

f Price. **14.99**  
PER KG

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



# Nombramentonan nobo na Corte Di Husticia di Union Europeo

E representantenan di e gobierno di e estadonan miembro di Union Europeo a nombra nueve hues y un abogado-general n'e Corte di Husticia di Union Europeo (CJEU). E decision aki ta refleha e compromiso di EU pa mantene un sistema hudicial fuerte capaz di atende asuntonan legal clave den henter e union.

Dos hues nobo lo sirbi n'e Corte di Husticia. Niels Fenger a wordo nombra pa un termino cu ta cuminsa dia 7 di october 2024, y lo sirbi te cu 6 di october 2027. Andreas Kumin lo cuminsa su termino riba e mesun fecha pero lo sirbi te cu 6 di october 2030. E huesnan aki lo hunga rolnan critico den garantisa e aplicacion y interpretacion corecto di ley di EU.



Ademas di e nombramentonan aki, shete hues a wordo selecta p'e Corte General. E nombramento aki ta varia den duracion y fecha di inicio, cu terminonan cuminsando for di october 2024. Entre e nombradonan nobo ta Juraj Schwarcz, Hervé Cassagnabère, y Raphaël Meyer. Varios otro nombradonan, manera Suzanne Kingston, Colm Mac Eochaidh, José Martín y Pérez de Nanclares, y Miguel Sampol Pucurull, lo cuminsa nan terminonan na september 2025.

Tambe, Andrea Biondi a wordo nombra abogado-general n'e Corte di Husticia. Su termino lo cuminsa dia 7 di october 2024, y lo dura te cu 6 di october 2030. E abogado-general ta hunga un rol crucial den conseha e Corte di Husticia door di provee opinionnan imparcial riba casonan presenta dilanti di e corte, garantizando evaluacionnan husto y completo di asuntonan legal di EU.

E nombramentonan aki, dicidi p'e representantenan di e gobierno di estadonan miembro, ta sigui consulta y e seleccion cuidadoso di candidatonan cual nan independencia y competencia ta cumpli cu e standard mas halto. Nan cualificacionnan pa cargo hudicial a wordo revisa cuidadosamente pa sigura cu nan ta apto pa eherce nan debenan.

E decisionnan ta programa pa wordo publica oficialmente den e Diario Oficial di Union Europeo y lo drenta na vigor na momento di publicacion. E nombramentonan aki ta reforsa e rol di CJEU den mantene e estado di derecho den henter EU y garantisa husticia pa su ciudadano y institutonan.



Elements  
RESTAURANT

## We Are HIRING

Join Our Award-Winning Team  
#21 TOP HOTELS IN THE WORLD ON TRIPADVISOR  
THE FIRST CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

### OPEN POSITIONS

- ✓ HR COORDINATOR
- ✓ HOST/HOSTESS (AM/PM)
- ✓ COOK
- ✓ NIGHT AUDITOR
- ✓ ROOM ATTENDANT
- ✓ HOUSEKEEPING SUPERVISOR
- ✓ SUSTAINABILITY MANAGER
- ✓ DIRECTOR OF OPERATIONS

### BENEFITS

ATTRACTIVE SALARIES WITH VARIOUS BONUS OPPORTUNITIES  
5-DAY WORKWEEK (40-HOURS A WEEK)  
WITH UP TO 27 VACATION DAYS BASED ON YEARS OF SERVICE  
GYM MEMBERSHIP WITH BODYZONE AND CUTS & CURVES  
+ LIFE AND HEALTH INSURANCES  
SAVINGS & LOAN PROGRAM  
EMPLOYEE DISCOUNTS AT TARA ECO,  
A MAJOR LOCAL SUPERMARKET AND GARAGE



APPLY ONLINE AT: [WWW.BUCUTI.COM/CAREERS](http://WWW.BUCUTI.COM/CAREERS)



Datonan di 62 mil trahado horta

## Hack di Cuerpo Policial Hulandes door di potencia stranhero

E hack recien riba e Cuerpo Policial Hulandes a resulta di ta mas serio cu a pensa inicialmente. Ademá di e datonan di 62.000 trahado di polis, tambe datonan di contacto di partnernan externo di polis, manera hues y oficialnan di husticia, a wordo horta. Segun e servicionan di inteligencia AIVD y MIVD ta 'hopi probabel' cu un potencia stranhero ta tras di e atake cibernetico aki.

Minister di Husticia David van Weel (VVD) a trece e noticia aki dilanti diaranson durante un debate den Tweede Kamer. El a declara cu hackers a haya acceso n'e programa di Outlook di polis, cu cual no solamente e number y departamento di trahadonan a wordo horta, pero tambe number di telefon y dato di contacto di partnernan fiho fuera di polis. Direct despues di e descubrimiento, polis a tuma medidanan di siguridad pa limita mas daño.

E hack ta preocupante, specialmente pasobra informacion tocante personal di polis por ta mercancía lucrativo pa criminalnan. Datonan manera plachi di number di vehiculonan di polis ta wordo bendi regularmente dor di criminalnan. Esaki ta permiti nan pa haya sa si nan ta wordo sigui dor di polis. Pa cierto unidadnan di polis, manera e Unidad Mobil of agentenan encubierto, e leak di e dato aki por ta extra peligroso.

Un otro problema cu ta bin dilanti dor di e hack aki t'e menasa creciente di doxing, unda dato personal di agentenan ta wordo poni online pa intimida nan. E tipo di practicanan aki por stroba e trabou di personal di polis seriamente y expone nan na riesgonan adicional, specialmente esnan involvi den operacionnan secreto.

Aunke Minister Van Weel a enfatisa cu ta trata solamente di datonan di contacto relaciona cu trabou y no di datonan priva of di investigacion, e ta tuma e asunto hopi serio. Hunto cu servicionan di siguridad nacional, polis ta trahando actualmente riba medidanan pa proteha trahadonan y preveni mas daño. AIVD y MIVD



den nan rapportnan anual a adverti pa hopi tempo caba p'e menasa creciente di atakenan cibernetico dor di actornan stranhero, manera Rusia, Iran of China. Sinembargo, e minister no a menciona number di ningun pais specifico.

Minister Van Weel a priminti Tweede Kamer pa informa nan den futuro cercano tocante e progreso di e investigacion di e hack y e medidanan tuma pa garantiza e siguridad di trahadonan di polis.

### Gezocht voor het bestuur van Stichting Monumentenfonds Aruba:

Deze functie is een vrijwilligersfunctie die wordt benoemd door het bestuur van Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA). Verwacht wordt dat de tweede penningmeester maandelijks de bestuursvergadering kan bijwonen en tussentijds, meest via e-mail, contact houdt met het bestuur en de directeur van de stichting. Stukken ter besluitvorming worden door de organisatie voorbereid en aan het bestuur voorgelegd. Daarnaast wordt de tweede penningmeester verwacht bij enkele diverse publieke evenementen van de stichting, afhankelijk van de voortgang van diverse projecten. Ook is de tweede penningmeester statutair tekenbevoegd voor het doen van betalingen in afwezigheid van de penningmeester. Voor de functie is een maandelijks onkostenvergoeding beschikbaar van Afl 400,-

Stichting Monumentenfonds Aruba streeft naar een gebalanceerde samenstelling van het bestuur.

U wordt verzocht uw motivatiebrief en CV uiterlijk 3 november 2024 aan te leveren bij:

Stichting Monumentenfonds Aruba

T.a.v. Anne Witsenburg, directeur

Avenida Milio Croes 26

Oranjestad

Of per e-mail aan [secretary@monumentenfondsaruba.com](mailto:secretary@monumentenfondsaruba.com)



Hefe di gabinete Israeli:

## “Nos por ataca cualkier luga den medio oriente”



E Hefe di Estado Mayor di Israel, Herzi Halevi, a enfatisa cu Israel ta cla pa tuma represalia despues di un atake cu misilnan Iraní. Riba diamars, Iran a dispara mas o menos dos shen raket riba Israel den reaccion riba atakenan Israeli mas trempa contra lidernan di Hezbollah y Hamas. Halevi a adverti cu Israel tin e capacidad pa “alcansa y ataca cualkier luga den Medio Oriente” y a priminti cu Israel lo responde e atake.

Den un mensahe di video, Halevi a afirma cu e forsanan Israeli ta capaz di

identifica cu precision y ataca cu forza ‘obhe-tivo clave’. El a enfatisa cu enemigonan di Israel, cu por subestima nan capacidadnan militar, pronto lo enfrenta un ‘realidad mas duro’. E atake di misil di Iran, segun Halevi, a pone hopi civil den peliger, destacando ainda mas e gravedad di e situacion.

Prome minister Benjamin Netanyahu, papiando poco despues di e atake, a califica e accionnan di Iran como un ‘error grave’ y a priminti cu e pais lo paga pa su accionnan. Riba diaranson, Netanyahu a reitera su compromiso pa garantiza cu e residentenan evacua for di Nort di Israel, cu a huy pa motibo di e atakenan continuo for di Lebanon, por regresa cas na un manera sigur mas lihe posibel. Miles di persona a bandona e area desde cu e conflicto cu Hezbollah a reactiva na october di aña pasa.

Tension entre Israel y Hezbollah a keda halto for di e tempo ey, cu intercambio regular di tiro. Forsa Israeli a ehecuta operacionnan selectivo contra Hezbollah y Hamas, cu Israel ta considera como organisacionnan terrorista. E operacionnan aki a desencadena atakenan di represalia tanto di Lebanon como di Iran, intensificando ainda mas e conflicto regional.

E mensahe di Halevi ta enfatisa e preparacion militar mas grandi di Israel y su deseo pa intensifica si ta necesario. Mientras Israel ta preparando pa posibel confrontacionnan futuro, e situacion den e region ta keda tenso. E declaracion di Halevi ta sirbi como un advertencia fuerte na Iran y otro enemigonan den e region cu Israel ta prepara pa uza su forza militar pa proteha su ciudadanonan, ora ta necesario.

# laguna

**25% off**  
for  
locals

Indulge in a diverse selection of salads, pastas, and beloved steaks and chops ensuring a dining experience to cherish.

Open daily for dinner from 5.30 to 10.30pm

Live Music on Sunday, Monday and Tuesday

For reservations +297-526-6612

**Hilton**  
ARUBA CARIBBEAN  
RESORT & CASINO





04 - 10 Okt'24

# DRY

## Weekly Special

# SUPER

## Do it Center®

MB GEMILK BLACK OLIVES  
KURU SE.LE 400GR



Normal Price f9.29

Get Discount f1.30

f Price. **7.99**  
EACH

FRESCAMPO ACEITE  
VEGETAL 300ML



Normal Price f22.89

Get Discount f2.90

f Price. **19.99**  
EACH

VICTORIA BAKED BEANS  
IN TOMATO  
SAUCE 400GR



Normal Price f2.89

Get Discount f1.00

f Price. **1.89**  
EACH

MONSTER ULTRA  
WATERMELON 16OZ



Normal Price f3.49

Get Discount f0.50

f Price. **2.99**  
EACH

PRINGLES SALT  
& VINEGAR 5.5/5.82OZ



Normal Price f6.29

Get Discount f1.30

f Price. **4.99**  
EACH

AJAX LIQUID DISH  
DETERGENT GRAPEFRUIT  
WITH BLEACH 12.4/14OZ



Normal Price f4.49

Get Discount f0.50

f Price. **3.99**  
EACH

WET-IT SKRUBBA  
SCRUB PAD



Everyday Low Price

f Price. **1.99**  
EACH

ROYAL CLUB TONIC  
CLASSIC 33CL/11.15OZ



Buy 2 get 1 FREE  
f Price. **1.59**  
EACH

ROYAL CLUB SODA  
WATER 33CL/11.15OZ



Buy 2 get 1 FREE  
f Price. **1.99**  
EACH

SUPER Do it Center | Shaba 3, Noord | TEL: 5831111



# MADBOR Consultancy

## Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

## Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

## Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

## Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traducccion-4 idioma:  
(*Inglés, Hulandes, Spaño, Papiamentu*)

## Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

**Ban**   
**Papia**  
**+297-7456724**

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**





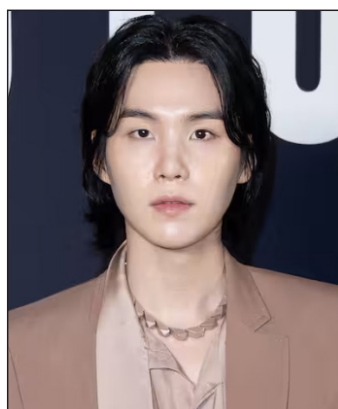
Batman:

## E prome superheroe cu un strea riba Hollywood Walk of Fame



**BATMAN**, un di e personahenan mas iconico di cultura pop, a bira dia 27 di september 2024 e prome superheroe pa ricibi un strea riba e Hollywood Walk of Fame. E strea, number 2.790, ta situa dilanti di Museo Guinness di Record Mundial na Los Angeles, rondona pa fanaticonan di e Caballero di Anochi. Jim Lee, editor y director creativo di DC Comics, a destaca e durabilidad y impacto di Batman durante e ceremonia. Crea na 1939 pa Bob Kane y Bill Finger, Batman a bira simbolo di curashi y husticia pa mas di 85 aña. E strea ta un homenahe n'e legado di e superheroe cu, for di comics te na pelicula, a inspira generacionnan. Ademá, el a ricibi un titulo di Record Guinness p'e logro historico aki.

## Suga di BTS a ricibi boet pa core bou influencia riba step electrico



**SUGA**, miembro di e popular grupo di K-pop BTS, a ricibi un boet di 15 milyon won (mas o menos 10.250 euro) pa core bou influencia riba un step electrico. E cantante di 31 aña, kende su nomber real ta Min Yoon-gi, a wordo haya pa polis den luna di augustus banda di su step riba suela. Un test di alcohol a muestra cu el a

bebe demasiado.

Despues di e incidente, Suga a pidi su disculpa mesora y a bisa cu e tabata bayendo cas pensando cu tabata “un

*distancia cortico*”. El a reconoce su eror y a priminti cu e lo no ripiti esaki.

Na Sur Korea, ta wordo spera di streanan di K-pop pa nan duna un bon ehempel, y infraccionnan hopi biaha ta wordo critica severamente. Den e caso aki, hopi fanático di BTS a defende Suga. BTS, funda na 2013, ta un di e gruponan di K-pop mas exitoso mundialmente.

## Ariana Grande ta papia tocante rumornan rond di su bida amoroso

**ARIANA** Grande ta haya decepcionante cu hopi hende ta sigui kere den e rumornan tocante su bida amoroso. Despues di su divorcio cu Dalton Gomez na 2023, el a cuminsa un relacion cu e actor Ethan Slater, locual segun medionan di prensa a conduci na speculacionnan tocante un posibel “overlap” entre e relacionnan.



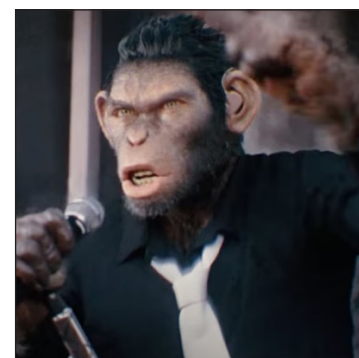
Den un entrevista cu Vanity Fair, Grande ta reacciona riba e rumornan aki: “*Mi ta compronde cu e medionan di prensa a wak un oportunidad aki pa crea storia.*” E ta splica cu e tabata den exterior p'e ultimo dos añanan p'e grabacionnan di Wicked, unda el a conoce Slater.

Segun e medionan di prensa, Slater lo a laga su casa y yiu pa Grande, algo cu e cantante ta nenga: “*Locual nan ta skirbi tocante dje no ta corecto.*”

Grande ta enfatisa cu aunke e no ta un persona perfecto, e ta orguyoso di ken e ta birando. “*Nunca lo mi permiti medionan di prensa malicioso destrui mi bida,*” e ta agrega.

## Den su pelicula biografico “Better Man” Robbie Williams ta transforma den un macaco

E pelicula biografico Better Man, cu ta conta e bida di Robbie Williams, lo yega cine dia 25 di december 2024. E film aki ta destaca pa un característica inespera: e cantante lo wordo representa como un macaco genera pa CGI.





Den e trailer, Williams ta describi su bida como esun di un “macaco di circo”, haciendo referencia na su sentido di humor y su percepcion di fama. E narativo lo explora su ascenso como miembro di Take That, su carera como solista y su luchanan personal, incluyendo problemanan di abuso di substancia y salud mental.

E director, Michael Gracey, a lucha seis aña pa financia e proyecto debi n’e enfoke surrealista di mustra Williams como un chimpanse. Cu e voz di Williams mes y efectonan visual di Weta FX, e pelicula ta priminti un enfoke unico y emotivo riba e bida di e icono pop. Better Man a ricibi un ovacion den e Festival di Cine di Telluride.

## Sean “Diddy” Combs ta enfrenta mas di 120 demanda pa abuso sexual



E magnate di musica Sean “Diddy” Combs ta enfrentando por lo menos 120 demanda pa abuso sexual, segun anuncio di su abogadonan dia 2 di october 2024. Tony Buzbee y Andrew Van Arsdale, abogadonan di e supuesto victimanan, a informa cu mas di 3.000 persona a tuma contacto tocante posibel abusonnan, di cual 120 a entrega keho. E victimanan ta proce-

dente di mas di 25 estado, incluyendo California, New York y Florida.

E acusacionnan ta inclui abuso di menor di edad, cu por lo menos 25 victima cu tabatin menos di 18 aña na momento di e supuesto abusonnan. Combs a wordo aresta dia 16 di september pa acusacionnan di traficacion sexual y prostitucion. E investigacion a inicia despues di acusacionnan di su ex-novia, Cassandra Ventura. E caso a desencadena un investig-

acion federal cu a inclui entrada hudicial n’e residencianan di Combs. E demandanan lo wordo presenta individualmente, y por implica tambe entidadnan corporativo cu a beneficia di e abuso.

## Hues a permiti demanda pa difamacion contra Netflix pa ‘Baby Reindeer’ sigui



UN hues federal na California a permiti un demanda pa difamacion contra Netflix, entrega pa Fiona Harvey, sigui dilanti. E caso ta involvi e serie ganado di Emmy ‘Baby Reindeer’, unda creador Richard Gadd ta conta un ‘storia berdadero’ di a wordo stalk, supuestamente basa riba Harvey. Hues R. Gary Klausner a dicta cu e show ta parece di presenta su mes como hecho, cu discrepancia den su representacion di e supuesto accionnan di Harvey. Harvey ta reclama diferencianan entre su mes y e personahe di e show, Martha, incluyendo alegacionnan di comportacion criminal y violencia. Netflix a argumenta cu e representacion di e show tabata ‘substancialmente berdadero’, pero e hues no a bay di acuerdo, notando diferencianan entre ‘stalking’ y un condena di corte, como tambe entre ‘toca-mento inapropia’ y ‘agresion sexual’. Mientras cu Klausner a permiti e demandanan pa difamacion y angustia emocional sigui dilanti, el a rechasa e demandanan di Harvey di negligencia y su peticion pa daño punitive. Netflix ta planea defende su caso vigorosamente.

Den entrevista di su hubentud

## Dakota Fanning ta critica preguntanan inadecua

DAKOTA Fanning ta wak bek riba su experiencianan como strea infantil y ta critica e preguntanan inapropia cu e tabata →

### Local Residents Special

50% off on any spa treatment

**Includes**

- Complimentary Mimosa
- Complimentary beachside and poolside seating\*

Local residents also receive 25% off at Laguna and Miramar Garden\*\*

**eforea**  
SPA  
Hilton Aruba

\*offer is valid for residents with local ID. Up to 3 additional guests and subject to availability.  
\*\*excluding full-sized bottled beverage and buckets.  
Open daily 9:00AM - 6:00PM | +297 5266052 | auahh\_eforea\_aruba@hilton.com





**MIRRORS**  
BEAUTY ACADEMY

**Mirrors Beauty Academy ta ofrece e siguiente servicionan**

Laba	Tinja	Makeup	Y mucho mas!
Corta	Highlights / Mechitas	Threading	
Blowdry	Ombre / Californiana	Barberia	
Keratina	Bayalage	Manicure	
Cold Wax	Peinado	Pedicure	

Tel. Alejandro: 564-4412 of 582-0110 • Whatsapp: 732-0110 of 566-0110 • Adres: Ponton 76 - Suite #3



A haya e tempo ey. Den un entrevista cu The Cut, e actriz cu awor tin trinta aña ta conta con periodistanan tabata haci preguntanan mucho personal na un edad jong, manera: “*Con bo ta evita di bira victima di revistanan di chisme?*” Fanning, cu a bira famoso como mucha cu pelculanan manera Man on Fire (2004) y War of the Worlds (2005), ta corda e presion cu tabatin riba streanan jong e tempo ey. E ta sinti compasion p’esnan cu a bira victima di media y revistanan di chisme.

A pesar di e retonan, e fama no tabatin mucho influencia negativo riba dje. Fanning ta atribui esaki na su famia protector y su educacion. “*Mi tin un mama cu a siña mi con pa trata otro hende y mi mes*”, e ta splica. E aña aki por wak Fanning den e serienan di Netflix Ripley y The Perfect Couple.

## Shakira no ta inclui Venezuela den su gira “Las Mujeres Ya No Lloran”



**SHAKIRA** a anuncia e fechanan p’e parti Latino Americano di su gira “Las mujeres ya no lloran”, cu lo cuminsa dia 11 di februari 2025 na Rio de Janeiro. Sinembargo, e gira no lo inclui Venezuela, algo cu a hala atencion di su siguidonan.

E cantante lo presenta na varios pais, manera Brazil, Chile, Argentina, Peru y Mexico. Na Colombia, e lo actua na Bogotá, Medellín y, pa prome biaha den 19 aña, na su ciudad natal, Barranquilla. Produci pa Live Nation, e gira ta priminti di ta un ‘experiencia inolvidabel’ musicalmente y visualmente, probechando e ultimo tecnologia pa su puesta en escena.

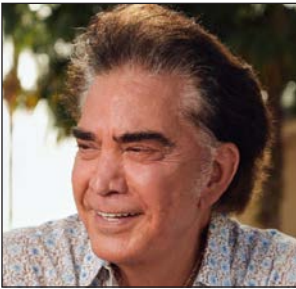
E parti na Latino America lo termina dia 19 di maart. Shakira lo inicia su gira mundial dia 2 di november na Palm Desert, California. E Colombiana, nomina pa tres premio den e Latin Grammy 2024, ta busca cu e gira aki celebra e poder di renacemento personal hunto cu su siguidonan.

## Na Republica Dominicana José Luis Rodríguez ‘El Puma’ lo ofrece concierto

E legendario cantante Venezolano José Luis Rodríguez, conoci como ‘El Puma’, lo presenta na Santo Domingo dia 11 di december 2024. E concierto, titula ‘Atrévete’, lo tuma luga na Teatro Nacional Eduardo Brito, e escenario principal di Republica Dominicana. E evento aki ta yega un luna despues cu Rodríguez a anuncia su gira di despedida ‘Gracias y adiós’.

E empresario artistico Billy Hasbún ta priminti un anochi intimo y special, cu un repertorio cu lo inclui exitonan manera ‘Voy a perder la cabeza por tu amor,’ ‘Dueño de nada,’ y ‘Te propongo’. E produccion lo conta cu un montaje di luz y sonido di prome nivel.

Cu un carera di mas di 62 aña, 46 disco y 16 telenovela, El Puma ta un di e legendanan musical mas grandi den idioma Spaño. E gira di despedida lo cuminsa dia 17 di mei 2025 na Chile, aunke ainda no a anuncia otro fecha y paisnan.



## Elton John ta reflexiona riba su salud y ta prepara album nobo

**ELTON** John, di 76 aña, a revela detayenan tocante su salud durante e estreno di su proximo documental, Elton John: Never Too Late. E cantante a menciona di a pasa door di multiple operacion, perdiendo amigdalanan, adenoides, apendice, prostata, heup drechi, y ambos rudia. Actualmente, solamente su heup robes a ked’e. Ademias, el a sufri un infeccion ocular grave cu a afecta su vision den un wowo. A pesar di e retonan aki, Elton ta sigui activo y a anuncia su retiro di giranan pa enfoca riba su famia y proyectonan musical nobo. Su ultimo tour, Farewell Yellow Brick Road, a recauda mas di 900 miyon dollar, convirtiendo su mes den un di e giranan di mas exitoso. E documental, cu lo estrena riba Disney+ dia 13 di december, ta repasa su 50 añanan di carera. Elton John tambe ta preparando e lansa-mento di su di 32 album, di cual e grabacion a caba.





# DEPORTE



DEPORTE@AWEMAINTA.COM

## Futbol Division Honor

# Kico tur a pasa den e prome fecha

E prome fecha di e campeonato Division Honor 2024/2025 ta tras di lomba y tur 10 team a mira accion. E campeonato a cuminsa cu un debutante inespera, ya cu S. V. Jong Aruba mester a yena e luga di Atletico Santa Fe, ya cu esakinan na ultimo ora a informa AVB cu nan no lo alcansa pa participa mas den e campeonato actual. Den e prome 5 weganan, tur wega tawata tin un ganado.

Dakota t'e team cu mas gol a score den e prome fecha cu 5 gol sigui pa Estrella cu a pone 4 bala den net. E unico dos teamnan cu no a score gol riba e prome fecha ta Jong Aruba y Riverplate. E dos teamnan cu no a ricibi gol en contra ta Dakota y Deportivo Nacional. Di e 4 teamnan cu a subi for di Copa Plata, tur 4 a perde den debut, pero cu SV La Fama y SC United haciendo e miho papelnan. Di e 10 teamnan cu tin actualmente den Division Honor, 3 ta di playa, 3 ta di Noord, 2 di pariba di brug, 1 di Paradera, y 1 di Santa Cruz. Di e teamnan di Playa, Dakota y RCA ta gana mientras cu Riverplate ta cay venci.

Di e 3 teamnan di Noord, ta Solamente Deportivo Nacional ta saca cara mientras cu SC United y Jong Aruba ta cay venci. Ambos ekipo di pariba di brug ta cay venci den nan debut, mientras cu e unico team di Santa Cruz, SV Estrella y e unico team di Paradera y vecindario ta Sali victorioso. Un total di 20 gol ta ser marca den e 5 weganan haciendo esaki un apertura bastante goleador. Esaki ta un averahe di 4 gol pa wega, pues si bo ta un fanatico di futbol, e ta garantiza cu bo lo wak gol cay. Un total di 18 hungado a haya e caminda pa net, di cual ta destaca Luis Manuel Torres di Estrella, y e Jhon Silva di RCA cu 2 gol cada uno.

E weekend aki cos ta continua cumin-

<div>SCHEDULE</div> <div><i>Division Honor</i></div> <div>SIMAN 2</div>		
4 OKTOBER 2024   8:00PM   CDFF		
DAKOTA	V	UNITED
5 OKTOBER 2024   6:30PM   CDFF		
BRITANNIA	V	ESTRELLA
5 OKTOBER 2024   8:30PM   CDFF		
NACIONAL	V	UNISTARS
6 OKTOBER 2024   6:00PM   CDFF		
JONG ARUBA	V	RCA
6 OKTOBER 2024   8:00PM   CDFF		
RIVERPLATE	V	LA FAMA
		WWW.AVBARUBA.COM

sando diabierna anochi ora cu e amarillonan di Dakota topa cu e soldaatnan di Sabana liber SC United. Diasabra atardi e temperatura di Compleho Deportivo Frans Figaroa ta subi riba 100 grado ora cu e pumanan di Piedra Plat, SV Britannia topa cu e Naranjadoran di SV Estrella cu ta biniendo cu nan "one man brassband" den tribune cla pa apoya nan tur cu tin. Despues pa 8. 30 e Dragonnan di Alto Vista, Deportivo Nacional lo midi forza contra e submarino Blauw di Pos Chiquito, SV Unistars.

Diadomingo atardi pa 6. 30 e tricolornan

di Solito lo topa cara cara contra e diablo rojonan di Sereo Janchi SV Jong Aruba, y e fecha dos ta cera cu e candeloso partido entre e speranza berde di Savaneta SV. La Fama y e muchanan di Madiki SV. Riverplate. Ta di mira cual team lo hala mas fanatico pa stadion. Den e prome fecha, e team di SC United tawata ta team cu mas fanatico, pero t'esun di Estrella t'esun cu a trece mas ambiente.

Yega stadion e weekend aki, y manda nos potretnan na [deporte@awemainta.com](mailto:deporte@awemainta.com) y muestra nos cu bo team tin e fanaticada mas grandi y esun di mas ambiente.





## Taekwondo Team Aruba ta preparando pa TK5 Corsou



**MASTER** Yoshmar Wever coach di Taekwondo Team Aruba hunto cu e team di TK5 ta cla pa Corsou. Den cuadro di eventonan organisa pa e Presidente di Curaçao Taekwondo Federation Master Ellon Donker, TK5 ta un evento anual cu ta wordo organisa y tin 6 Pais Internacional cu ta bay participa den e TK5 2024. Master Yoshmar Wever tin su team cla pa enfrenta e Paisnan Internacional na Corsou.

Despues cu Aruba a gana e di 10 copa di TK5 na Surinam den luna di Februari di e aña aki, training a sigui pa e team. Master Yoshmar Wever a enfoca y a prepara pa Corsou, mirando cu Corsou semper tin bon bringado.

Master Yoshmar Wever hunto cu e team di Taekwondo Team Aruba lo no laga Pueblo di Aruba na caya.



Sin acuerdo nobo

## DSG lo stop transmision di MLB pa 11 ekipo



**DIAMOND** Sports Group (DSG), e emisora tras di Bally Sports, a anuncia plannan pa stop di televisa 11 di e 12 ekiponan di Major League Baseball (MLB) cu e tabata cubri na 2024 a menos cu acuerdonan nobo wordo cera. E decision a wordo revela durante un audiencia di bancarota diaranson, marcando un cambio significativo p'e compania, cu a declara bancarota bou di Capitulo 11 na 2023.

E contracto pa ekiponan manera Cleveland Guardians, Milwaukee Brewers, Minnesota Twins, y Texas Rangers a vence na final di e temporada 2024, y DSG no a logra negocia acuerdonan nobo cu e clubnan aki. DSG a expresa su intencion pa mantene su contract cu e Atlanta Braves pero a indica cu lo rechasa contractonan cu e Detroit Tigers y Tampa Bay Rays, aunke negociacionnan cu ambos ekipo ta andando.

Otro ekiponan, incluyendo e Cincinnati Reds, Kansas City Royals, Los Angeles Angels, Miami Marlins, y St. Louis Cardinals, no ta involvi den e proceduranan di bancarota, y nan acuerdonan di transmision no por wordo altera of elimina como parti di e restructuracion di DSG.

Den un declaracion, un vocero di DSG a describi e plan di

e compania como un *"paso importante dilanti"* pa sali for di bancarota. *"Nos a entrega proposicionnan na y ta keda den discusionnan cu nos partnernan di ekipo di MLB rond di plannan pa futuro,"* e vocero a bisa. DSG a enfatisa su creencia cu su ofertanan linear y digital ta provee e miho modelo economico pa tanto ekipo como fanatico.

E incertidumbre rond di e acuerdonan di transmision aki a laga oficialnan di MLB preocupa. Jim Bromley, un abogado pa MLB, a nota cu e liga no a ricibi suficiente informacion tocante e plannan di reorganizacion di DSG. *"Nos no tin informacion tocante kico ta wordo haci,"* Bromley a bisa durante e audiencia. MLB tin e derecho di rechasa e plan di reorganizacion di bancarota di DSG si su preocupacionnan no wordo atendi.

E siguiente audiencia di bancarota ta programa pa 9 di october, cu un sesion di confirmacion final fiha pa 14 di november. Cu negociacionnan ainda den progreso, e futuro di DSG den transmision di weganan di MLB ta keda insigur. Bally Sports tabata e emisora principal pa tur 12 ekipo durante e temporada 2024, pero sin acuerdonan nobo na luga, e panorama di transmision di deporte por cambia drasticamente entrando den e temporada 2025.



# Brittney Griner ta uni cu liga di basketball Unrivaled pa temporada 2025



**BRITTNEY** Griner a bira e ultimo strea di WNBA pa uni cu e Liga di Basketball Unrivaled, un competencia di 3-contra-3 den temporada abou funda pa su coleganan di WNBA Breanna Stewart y Napheesa Collier. Griner, un centro p'e Phoenix Mercury, t'e di 24 hungado pa firma, uniendo un roster cu ya caba ta inclui nombenan grandi manera Angel Reese, Caitlin Clark, Arike Ogunbowale, Jewell Loyd, y Kelsey Plum. E liga ta programa pa debuta na januari 2025 y ta priminti di ta un adicon innovador na basketball femenino.

Unrivaled ta diseña pa provee hungadonan di WNBA cu un alternativa lucrativo den temporada abou na luga di hunga den exterior. E liga lo presenta 30 hungado en total, hungando na Miami durante e temporada abou di WNBA.

Un característica clave di Unrivaled ta su estructura di salario impresionante, cu hungadonan ganando un minimo di \$100.000 p'e temporada. Cu un pago total di \$3 milyon, e liga aki ta cla pa ofrece un di e salarionan promedio mas halto den deporte di ekipo profesional femenino na Merca.

Griner, kende a remarca cu humor aña pasa cu nunca mas e lo hunga den exterior, a expresa entusiasmo tocante e liga nobo. *"Ta increibel loke nan ta haciendo,"* el a bisa. *"Sea cu mi hunga den dje of no, definitivamente lo mi ta presente y mirando."* E participacion di Griner ta agrega poder di strea significant na Unrivaled, cu ta spera di atrae tanto fanatico como atencion di media ora e cuminsa aña proximo.

E liga tambe a atrae inversionistanan di alto perfil, incluyendo e streanan di futbol Alex Morgan y Megan Rapinoe, ex-hungadonan di NBA Carmelo Anthony y Steve Nash, y e actor Ashton Kutcher. Adicionalmente, e entrenador principal di basketball femenino di UConn Geno Auriemma y e golfista di LPGA Michelle Wie West ta parti di e grupo di inversion, destacando ainda mas e atractivo amplio di e liga y sosten di henter e mundo di deporte.

E creacion di Unrivaled tabata parcialmente como respuesta na un "clausula di priorisacion" controversial den e ultimo acuerdo colectivo di negociacion di WNBA, cu ta rekeri hungadonan pa asisti na training camp na tempo of enfrenta suspension. E clausula aki a haci dificil pa hungadonan cu ta pasa nan temporada abou den exterior. Stewart y Collier a anuncia e formacion di Unrivaled durante e Wega di Tur Streanan di WNBA 2023 como un solucion p'e problema aki. Inicialmente programa pa lansa na januari 2024, e liga a retrasa su inicio pero awor ta cla pa un debut hopi anticipa na comienso di 2025.

wingo.com  
¿Cómo quieres volar?

Bishita

Medellin, Cali of Bogota

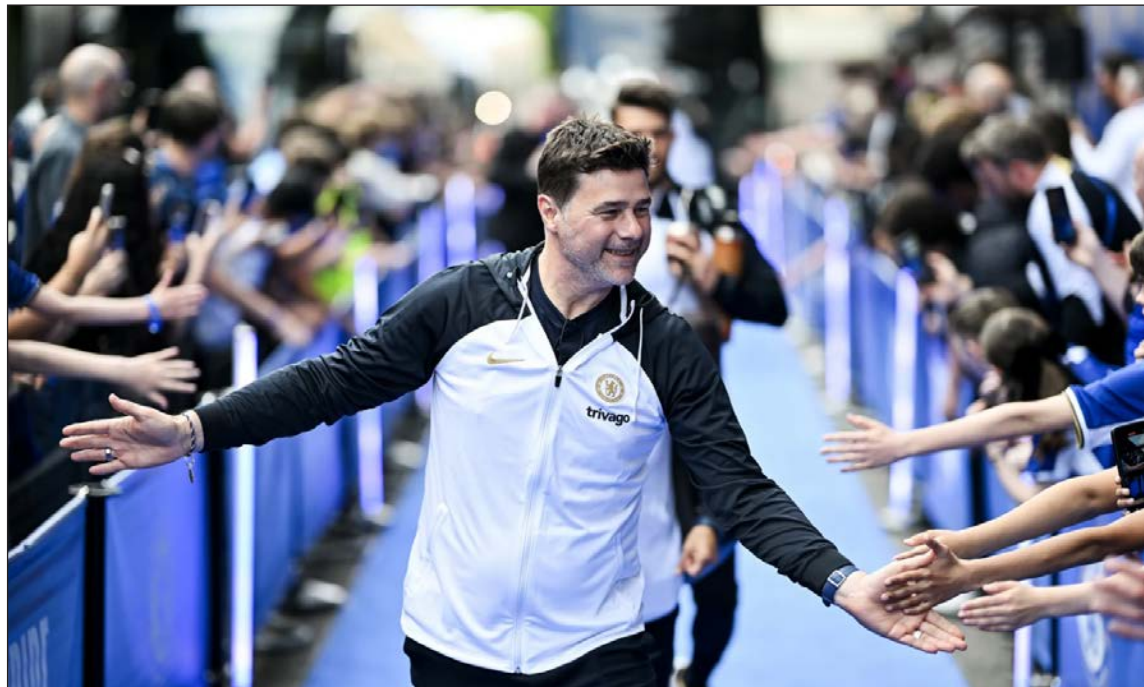
Cu Wingo

RESERVA AWO!  
Wingo.com

AUA  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIZ  
www.airportaruba.com



# Prome seleccion di Mauricio Pochettino pa USMNT ta señal di estabilidad prome cu mundial 2026



**MAURICIO** Pochettino a revela su prome seleccion p'e ekipo nacional masculino di Merca (USMNT), señalando su enfoke como entrenador principal den preparacion p'e Mundial 2026. Mientras cu algun hende a spera cambianan significativo, Pochettino a opta pa continuidad, scogiendo un ekipo cu ta parece hopi n'esun selecta p'e ex-entrenador Gregg Berhalter p'e Copa America 2024. E decision aki ta destaca e tension central di su proyecto: balansa e necesidad pa estabilidad cu e deseo pa posibel sacudidan.

E seleccion, publica diaranson, ta inclui 19 di e 26 hungadonan cu a representa Merca n'e Copa America. Algun hungado, manera Tyler Adams y Gio Reyna, a wordo omitti debi na lesion pero probablemente lo a wordo selecta. E convocatorio di Pochettino ta presenta algun inclusion notabel, manera e portero Zack Steffen y e mediocampista Gianluca Busio, pero ningun sorpresa drastico. E grupo principal di Christian Pulisic, Weston McKennie, y Folarin Balogun ta keda intacto.

Pochettino a wordo contrata pa revitalisa un programa di USMNT cu tabata stagna, cu un mandato pa pusha e ekipo mas leu di su limitenan recien. Fanaticonan a anticipa cu e lo por trece caranan nobo den e ekipo, kisas descubriendo talento cu antes a wordo pasa por alto. Sinembargo, su prome seleccion ta sugeri cu e ta mira e nucleo actual como esencial p'e exito futuro di e ekipo. E decision pa keda cu e grupo familiar ta indica e enfoke di Pochettino riba implementa su sistema y construi relacionnan cu e hungadonan cu probablemente lo ta central p'e campaña di Mundial 2026.

Na su conferencia di prensa di introduccion, Pochettino a priminti cu e "porta" tabata habri pa tur hungado, insinuando e posibilidad di cambianan. Pero cu tempo limita prome cu e Mundial, el a scoge pa priorisa traha cu e nucleo estableci. Su reto awor ta pa maximalisa e potencial di e hungadonan cu ya caba tabata integral pa USMNT, refinando nan habilidad y fomentando mehoracion colectivo.

Pochettino ainda no a tuma contacto personalmente cu hopi hungado di USMNT, preferiendo di wak nan den accion prome. El a enfatisa cu despues di e proximo training camp na Austin, Texas, e lo involucra mas di cerca cu hungadonan rond mundo. Sinembargo, pa awor, su enfoke ta riba continuidad, confiando den e trabou y input di e personal existente di e ekipo nacional. Su prome seleccion ta prepara e escenario pa loke probablemente lo ta un evolucion midi, en bes di un revolucion, di USMNT.

Stimami. Sterilisami.

## REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA  
CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI  
STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN  
MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA:  
[WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM](http://WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM)





# GAMING

## Servernan di cinco wega di Xbox lo cera na november 2024

**NOVEMBER** ta trece un rond mas di ciere di servernan pa wega di Xbox. Aki nos tin e lista di e wega cu ya ta confirma pa perde online support otro luna.

### Servernan di Xbox cu lo cera na November 2024:

- FIFA 22 — 4 di November 2024
- FIFA 22 (Xbox One) — 4 di November 2024
- Battlefield 3 — 7 di November 2024
- Battlefield 4 (Xbox 360) — 7 di November 2024
- Battlefield Hardline (Xbox 360) — 7 di November 2024
- NBA Live 18 — 7 di November 2024

E prome wega cu lo perde online support na November ta FIFA 22. Tanto e version pa Xbox Series X|S como e version pa Xbox One lo perde online support dia 4 di November. Despues di e ciere, 21 achievements p'e version di Series X|S y 18 achievements p'e version di Xbox One lo ta imposibel pa logra mas. Actualmente, FIFA 22 tambe no ta disponibel mas pa cumpra den e Xbox store.

Dia 7 di November, Servernan p'e versionnan di Xbox 360 di Battlefield 3, Battlefield 4, y Battlefield Hardline lo cera. Na Battlefield 3, 43 achievements lo ta imposibel pa logra, mayoria di DLC cu ya no ta disponibel. Battlefield 3 ta backwards compatible y ta parte di EA Play y Xbox Game Pass Ultimate. Na otro man, Battlefield 4 y Battlefield Hardline no ta backwards compatible, asina cu bo mester un Xbox 360 pa completa nan. E DLC packs cu tin online achievements ya no ta disponibel, pero den total Battlefield 4 lo perde 30 achievements y Battlefield Hardline lo perde 25. Un achievements den Hardline ya ta parcialmente imposibel pa logra.

Finalmente, NBA Live 18 tambe lo perde su servicio online dia 7 di November. E wega di basketball tin cuatro achievements di online



cu no lo por logra mas despues di ciere. Ademas, NBA Live 18 ya tin dos achievements cu ta imposibel pa logra y no ta mas na benta den Xbox store.

Den otro noticia di ciere di server, WWE 2K23 a haya un prolongacion raro. E Servernan di e wega di wrestling tabata planea pa cera na fin di September, pero 2K Games a pusha e ciere te 2025.

**Avianca**

*Bishita*

**Medellin**

Cuminsando na **US\$100** pa round trip

**RESERVA AWO!**  
[www.avianca.com](http://www.avianca.com)

**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIX  
[www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com)



# Max Verstappen lo ta presente na GAMERGY

E evento mas grandi di esports, gaming y entretenimento mundial



**DEN** un anuncio emocionante pa fanaticonan di motorsport y gaming, Max Verstappen, tres biaha campeon mundial di Formula 1, lo haci un aparicion special n'e evento di

GAMERGY durante e final global di Heineken Player 0.0 na Madrid na December. E experiencia inmersivo di entretenimento y gaming ta promete pa uni e mundo di motorsport y gaming, brindando un experiencia unico pa fanaticonan.

## APPAREL

## BOAT ACCESSORIES

# TOD-MAR

f TodomarAruba
@TodomarAruba
TodomarAruba
+297 585 0555

## FISHING TACKLE

## FIBERGLASS PRODUCTS

GAMERGY, un di e evento mas grandi di gaming y esports mundial, lo tuma luga na Madrid di 13 te 15 di December 2024. E di 10 edicion di e evento lo tin actividadnan emocionante cu tecnologia di punta, competencia nan live, actividadnan di deporte tradicional, y experiencia interactivo “phygital” pa un publico amplio.

*“Ultimo añanan nos a mira con e ecosistema di deporte tradicional y gaming ta acerca mas entre nan mes den manera innovativo y inmersivo. N'e edicion mas recien di GAMERGY Mexico, nos a mira cu e actividadnan di tennis, football, boxeo, skateboard y paddle tabata e atraccionnan mas popular di e feria di gaming. Nos ta hopi emociona pa colabora cu Heineken y añadi Player 0.0 n'e fandom digital,”* Cristina Carranza, Global Head di Sales na GGTech, a bisa.

### Heineken® Player 0.0 Global Final cu Max Verstappen

23 finalistanan di tur rincon di mundo lo asisti Madrid pa un competencia di sim racing cu e meta di gana e titulo di Player 0.0 Global Champion. Ta spera un competencia di altisimo nivel, unda e finalistanan lo muestra nan habilidad, velocidad y agilidad. Durante e final di Player 0.0, esnan cu ta n'e festival lo tin un oportunidad unico pa mira Max Verstappen n'e stage. Esaki ta spera di atraer gran multitud di fanaticonan.



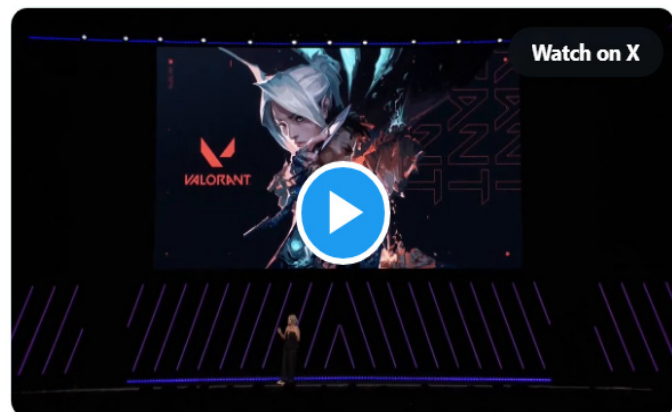
# VALORANT lo cambia pa Unreal Engine 5



VALORANT Leaks & News  
@VALORANTLeaksEN · Follow



Anna Donlon announced #VALORANT will be switching to Unreal Engine 5 🤖!



3:36 AM · Oct 2, 2024



8.5K Reply Copy link

Read 166 replies

**RIOT** Games a confirma cu VALORANT lo cambia pa Unreal Engine 5 (UE5), un di e motor nan mas popular cu ta uza pa desaroya wega, utilizando pa ekiponan di desaroyo y creado den tur industria. Black Myth: Wukong y Fortnite ta un di e wega cu ta uza tecnologia aki. Pero kico exactamente ta significa pa VALORANT?

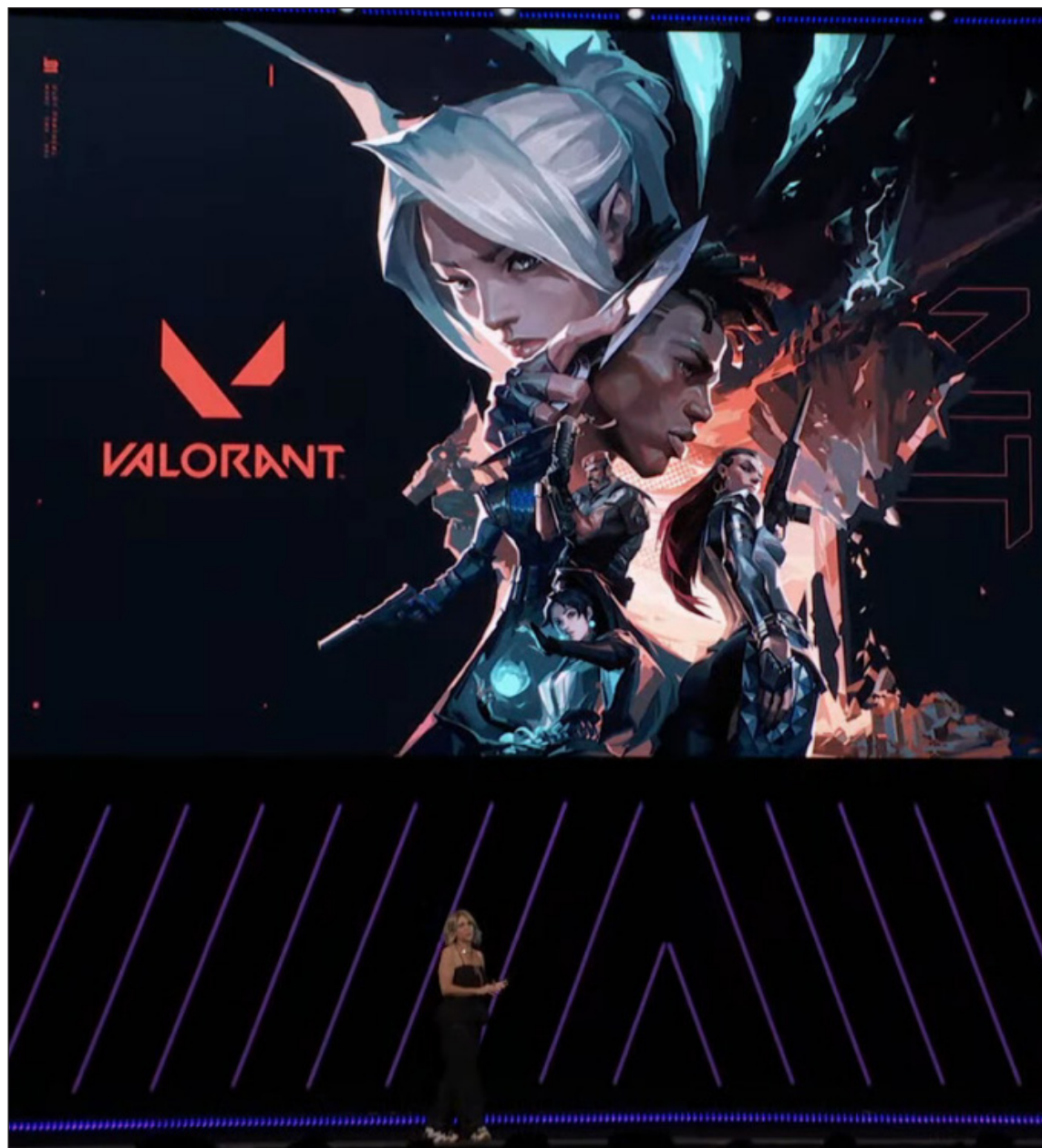
## Kico t'e Unreal Engine 5?

UE5 ta uza pa produccion virtual y desaroyo di wega, y e ta crea p'e fundado di Epic Games. UE5 a keda uza den wega como Fortnite, Black Myth: Wukong, y mas. Fortnite tabata e testbed di UE5 na December 2021, ora cu e modo Battle Royale a haya mehoracion visual.

UE5 tabata crucial den yuda pa diseña mundonan 3D cu ta simpel y escalabel pa un amplio rango di industria. Esaki ta inclui arkitectura, broadcast, evento live, y television. Ademas di esaki, UE5 ta soporta archivo mas grandi cu ta comunmente uza pa construi wega pa consoles como PlayStation 5 y Xbox Series S.

## Kico lo cambia den VALORANT cu Unreal Engine 5?

P'awo, e tecnologia aki no lo cambia nada, como e vice-presidente senior y lider di VALORANT Studios, Anna Donlon, a confirma. Sinembargo, un di e meta principal lo ta pa mehora e calidad grafico di e wega.





**Bishita**

**Sao Paulo**

Cu GOL cuminsando **December 2024**



**RESERVA AWO!**  
voegol.com.br



**AUA**  
AEROPUERTO INTERNACIONAL REINA BEATRIZ  
www.airportaruba.com



La Reina ta entrega premio Oranje Fonds

## Fundacion Movimiento ta Bida a gana un Appeltje van Oranje



E iniciativa Arubano Fundacion Movimiento ta Bida ta un di e tres ganadonan di e Appeltjes van Oranje 2024. Esaki a anuncia durante entrega di e premionan Oranje Fonds na Paleis Noordeinde. Diahuebs atardi, 3 di october Reina Máxima, den presencia di Rey Willem-Alexander y Prinses Beatrix, a presenta e Appeltjes na organisacionnan cu ta comprometi pa reduci soledad. Tur aña, Oranje Fonds ta otorga tres iniciativa social cu ta aporta na personanan den nos sociedad. E ta e di 22 edicion di e Appeltjes.

E tema di e Appeltjes van Oranje ta cambia tur aña. E aña aki e tema scogi ta: Reduci soledad hunto. E iniciadonan ta yuda otronan move y recupera control di nan bida. E iniciativanan ganado ta ricibi un Appeltje di brons, traha pa Prinses Beatrix, y cada un ta ricibi un premio cash di 25.000 euro. E tres iniciativanan ta haci hende socialmente mas fuerte y ta kita nan for di isolacion social. Nan ta haci esaki den maneranan sorprendente y inspirativo, causando cu e barera, entre e dunado y esun cu ta ricibi, ta desaparece. Hende t'ey pa otro.

### Fundacion Movimiento ta Bida

E Fundacion Caribense Fundacion Movimiento ta Bida di Aruba ta gana un Appeltje pasobra nan ta yuda e grandinan pa participa plenamente den bida diario. Door di organisa reunion, tayer y bishita na cas, e confiansa propio y habilidad di e grandinan ta crece. Hende grandi tambe ta involvi activamente den duna forma na e actividadnan y ta bolun-

tario pa otro hende grandi.

### Fundacion Join Nos

Fundacion Join Us di Den Bosch, Hulanda, ta gana e premio pasobra nan t'ey pa hobennan cu ta solitario y kier cambia esaki. Join Us ta trece hobennan hunto y yuda nan bira socialmente mas fuerte. Hobennan entre 12 pa 30 aña ta topa cada dos siman y ta ricibi guia di un profesional hubenil. Nan ta siña organisa actividadnan y tambe pa enfrenta nan retonan personal. Ta uza e acercamento aki awor den 80 municipio. Banda di esaki, Join Us tin un programa online pa hobennan cu no por bay riba localidad.

### Fundacion Al Amal

E Fundacion Al Amal ta gana un premio pasobra e ta yuda hende muhe cu un antecedente migrante scapa di nan isolacion. Migrantenan di mas edad ta sinti nan mes cu mas frecuencia solitario y ta experiencia un soledad mas profundo cu ta haci'e mas dificil pa haya nan caminda den sociedad. Pa medio di actividad y educacion e hende muhe ta conecta cu otro y nan ambiente.

Cu e programa Domino Effect, e hende muhenan cu a sali for di soledad pa medio di e acercamento (forma) aki, ta haya entrenamiento pa lanta gruponan nobo. Di e manera aki, Al Amal ta traha pa un bida menos solitario riba termino largo pa tanto e boluntarionan, como e participantenan den nan actividadnan.



## Exitoso 'Ban Topa' cu studiantenan di Amsterdam y Utrecht



**GABINETE** di Minister Plenipotenciario a tene un exitoso Ban Topa cu studiantenan for di Amsterdam y Utrecht.

Na The Team Building na Utrecht un cantidad di 30 estudiante a participa na e Ban Topa cu a consisti di un seccion di dialogo conduci pa directora di Gabinete di Aruba Joselin Croes LL.M/M.Sc.

Asina a toca temanan manera e preparacion na Aruba; nan idea y pensamento riba e tarea di Gabinete di Aruba. Tambe a puntra e studiantenan ki tipo di actividadnan nan ta desea pa keda organisa; kico ta e retonan cu nan a bin ta confrontando na Hulanda.

Durante di e dialogo aki e grupo di studiantenan por a duna contesta riba e preguntanan y asina recoge pensamiento-, idea- y sugestionnan unda Gabinete di Aruba lo por sigui traha riba maneho hunto cu ministerio di Enseñansa di Aruba pa stimula e desaroyo y bienestar di studiantenan Arubiano na Hulanda.

Gabinete di Minister Plenipotenciario por mira bek riba un Ban Topa hopi exitoso, na unda pa medio di dialoga a tene un intercambio habri cu e studiantenan p'asina sigui conecta y reforsa y relacion entre Gabinete di Aruba y studiantenan Arubiano.

*Potretnan: Arubahuis*

**+297 730 1486**  
SABANA BLANCO 40  
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar  
*by Jen*



**Beauty Bar**  
P.M.U &  
LASH ARTIST **By JEN**

*Specialised in*

*Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading*  
*• Powderbrows • Threading • Brow Lamination*  
*• Lip pigmentation & blush • Eyeliner*

 Beauty Bar by Jen

 beautybar\_byjen



## Durante e siman di “Green and Clean” di De Schakel College Aruba Bank y Impact Blue ta promove Economia Circular



**ARUBA** Bank y Impact Blue a uni forza un biaha mas durante De Schakel Colege su siman di “Green and Clean”, ofreciendo un presentacion interesante y interactivo tocante e tema di Economia Circular. E iniciativa aki ta parti di e programa TTO (educacion multilingual) di De Schakel College, cu ta enfoca na desaroyo personal di e estudiante, ciencia di sostenibilidad, y e importancia di accionnan colectivo.

Durante e siman aki, 71 estudiante cu ta varia entre edad di 12 y 13 aña, a participa den diferente actividadnan enfoca riba sostenibilidad, incluyendo proyectonan di arte di material recicla, creacion di terrarium, y sesionnan informativo tocante polucion di plastic y veganismo. Ademas di tur esaki nan a siña e rol esencial di naturalesa pa crea un medio ambiente sostenibel.

“Traha cu De Schakel College pa inspira e futuro generacion tocante e importancia di Economia Circular ta un experiencia hopi special, “Roxanne Croes, Senior Marketing Officer a comparti. “Nos ta kere cu educando nos hobennan tocante sostenibilidad awe, lo logra un futuro mas sostenibel pa Aruba”, Juliet Carvahal a subraya.





## Celebrando Dia Mundial di Bestia

# Un yamada na accion pa proteha nos diversidad

**DIA** Mundial di Bestia, cu ta wordo celebra tur 4 di october, ta ofrece un oportunidad unico pa reflexiona riba e relacion cu e sernan humano tin cu e demas especienan cu ta habita e planeta. E dia aki, instala dia 1931 durante un convencion di ecologista na Florencia, a transforma den un movimiento global pa aumenta e conscientisacion riba e importancia di biodiversidad y e respet pa tur e animalnan, grandi y chikito.

## Biodiversidad na peliger

Mundo ta enfrenta actualmente un crisis di biodiversidad sin precedente. Segun informe di e organismonan internacional, e actividad humano a pone mas di un miyon di especie animal na peliger di extincion. Deforestacion, cambio climatico, contaminacion y trafico ilegal di fauna ta solamente algun di e menasan cu ta pushando hopi especie na rand di desaparicion.

Den cuadro di e panorama aki Dia Mundial di Bestia ta busca pa recorda nos cu tur ser bibo tin un papel fundamental den e ecosistema y cu e perdida di biodiversidad ta afecta e estabilidad di e planeta y e bienestar di e generacionnan futuro. E animalnan no solamente ta nos compañeronan di bida, sino tambe un link clave den e salud ambiental global.

## Kico nos por haci

Cada persona por contribui di manera significativo n'e proteccion di e animalnan y su habitatnan.

Algun accion simpel pero poderoso por inclui:

- **Sostene comercio etico:** Scoge producto cu no ta bin di explotacion animal cu ta produci di manera sostenibel por marca e diferencia den e conservacion di e especienan.
- **Reduci e uzo di plastic:** Plastic ta un menasa importante p'e bida marino. Reduci su consumo ta yuda evita pa nan yega ocean y dañá e especienan cu ta biba ey.
- **Sostene e organisacionnan:** Ta existi un variedad di organisacion no gubernamental y proyecto di conservacion cu ta traha incansablemente pa salba e especienan menasa. Sostene nan financieramente of cu boluntariado ta un manera efectivo di haci un contribucion tangibel.

## Mas leu di e mascotanan

Tambe Dia Mundial di Bestia hopi biaha ta asocia cu e amor y e cuido di e mascotanan, su enfoke ta hopi mas leu di e animalnan domestico. E dia aki ta invita nos pa proteha tur criatura, for di animal salvahe cu ta biba den ecosistema fragil, te n'esunnan uza den agricultura y e investigacion científico.

Ta un momento pa pensa den e co-existencia pacifico y den



con nos accionnan diario por impacta e animalnan positivo of negativamente. Ya sea reduciendo e consumo di carni, promoviendo practica agricola mas respetuoso of participando den iniciativa di restauracion ambiental, cada esfuerzo ta conta.

## Un yamada n'e gobiernonan

Dia Mundial di Animal tambe ta haci un yamada n'e gobiernonan y e organismonan internacional pa nan adopta maneho mas estricto encunto e conservacion di especie y e proteccion di e fauna na peliger. E cooperacion internacional ta esencial pa para e trafico ilegal di especie y garantiza cu e ecosistemanan critico ricibi e proteccion cu nan mester.

Dia Mundial di Bestia ta un recordatorio cu e bienestar di e animalnan ta intrinsecamente liga n'e bienestar di e sernan humano. Proteha e animalnan ta proteha e balans di naturalesa y cu esey, e futuro di nos planeta. Awe, mas cu nunca, nos mester converti e compasion y e consciencia den accion, p'e futuro generacionnan por disfruta di un planeta rico den biodiversidad.



# Ley pa proteccion di e consumidor a keda cla



**DIAMARS** ultimo Consejo di Minister, riba peticion di Minister Geoffrey Wever, a aproba e ley nobo pa proteha e consumidor. E ley nobo pa proteha e consumidor awo a keda aproba y lo sigui su caminda pa Raad van Advies.

Aruba no tawata conoce un ley pa proteha e consumidor, pero awo cu e aprobacion di e ley nobo aki e consumidor lo haya e proteccion cu e mester.

Proteccion di e consumidor ta un prioridad pa ministerio di economia y pa cumpli cu e promesa cu lo mehora e posicion di e consumidor. Minister Geoffrey Wever a puntra Hulanda asistencia pa traha e ley y den un periodo record esaki a keda finanlisa y awo aproba den Consejo di Minister.

E ley nobo aki ta duna Aruba Fair Trade Authority (AFTA) e autoridad pa supervisa si tin violacion di derecho di e consumidor y den cierto caso impone boet administrativo. Tambe e

ley aki ta duna AFTA e tarea legal pa informa e consumidor y empresanan tocante e derechonan cu consumidornan tin.

“Mi ta hopi contento cu e concepto di ley pa proteha e consumidor a keda cla, esaki ta un paso concreto pa mehora e posicion di cada ciudadano como consumidor y ta parti di haci e economia di Aruba uno mucho mas profesional y inclusivo”, segun Minister Geoffrey Wever.

Despues cu e ley wordo aproba den Parlamento di Aruba, AFTA lo ta responsabel no solamente pa stimula un competencia husto den nos mercado pero tambe lo contribui na educa consumidornan riba nan derecho y proteha nan contra practicanan inhusto den comercio.

Pa mas informacion over di e responsabilidad y tareanan di Aruba Fair Trade Authority (AFTA) por bishita nan webiste [www.afta.aw](http://www.afta.aw)



Kustwacht Aruba lo cuminsa patruya awanan teritorial di Aruba 24/7

## 20 Cupo di trabou lo habri pa hobennan cerca Kustwacht Aruba

**DIARANSON** mainta 2 di october Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Director di Kustwacht señor Hansen riba un tema hopi importante di e desaroyo di Kustwacht. Kustwacht Aruba ta parti di Kustwacht di Reino cu ta parti di defensa Hulandes, y nan ta yuda tene frontera di Aruba sigur patruyando e awanan teritorial.

Durante e reunion Kustwacht Aruba a informa Prome Minister cu nan ta bezig cu un transicion di Kustwacht pa asina nan ta disponibel 24/7, haciendo un control continuo di e awanan teritorial di Aruba. Akinan e mandatario a indica cu esaki ta algo grandi pa Aruba y Gobierno ta bin ta pidi esaki desde hopi tempo.

Cu esaki a bin otro bon noticia tambe. Pa motibo di e transicion aki, na Aruba lo habri 20 cupo di trabou cerca Kustwacht y esaki ta un bon oportunidad pa hobennan na Aruba cu semper tawata interesa den un carrera asina. Durante e reunion Kustwacht a entrega tur loke tin di haber cu e documentacion di e transicion na Gobierno di Aruba y pa banda di Gobierno e siguiente paso ta busca e consehonan neces-



sario riba esaki y asina aproba y ratifica e acuerdonan.

*“Cu esaki e 20 cuponan di trabou por habri y hobennan di Aruba mes lo por yuda cu control y patruya di nos awanan teritorial 24 ora pa dia, 7 dia pa siman. E siguridad di nos frontera ta algo di preocupacion grandi y creciente pero mi tin tur confiansa cu e ampliacion aki di patruya y control lo yuda nos tene nos frontera y pais mas sigur”,* Prome Minister a expresa.





PASEO HERENCIA

# COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:  
[WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM](http://WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM)

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

**DOWNLOAD OUR APP**



GET IT ON  
Google Play



Download on the  
App Store



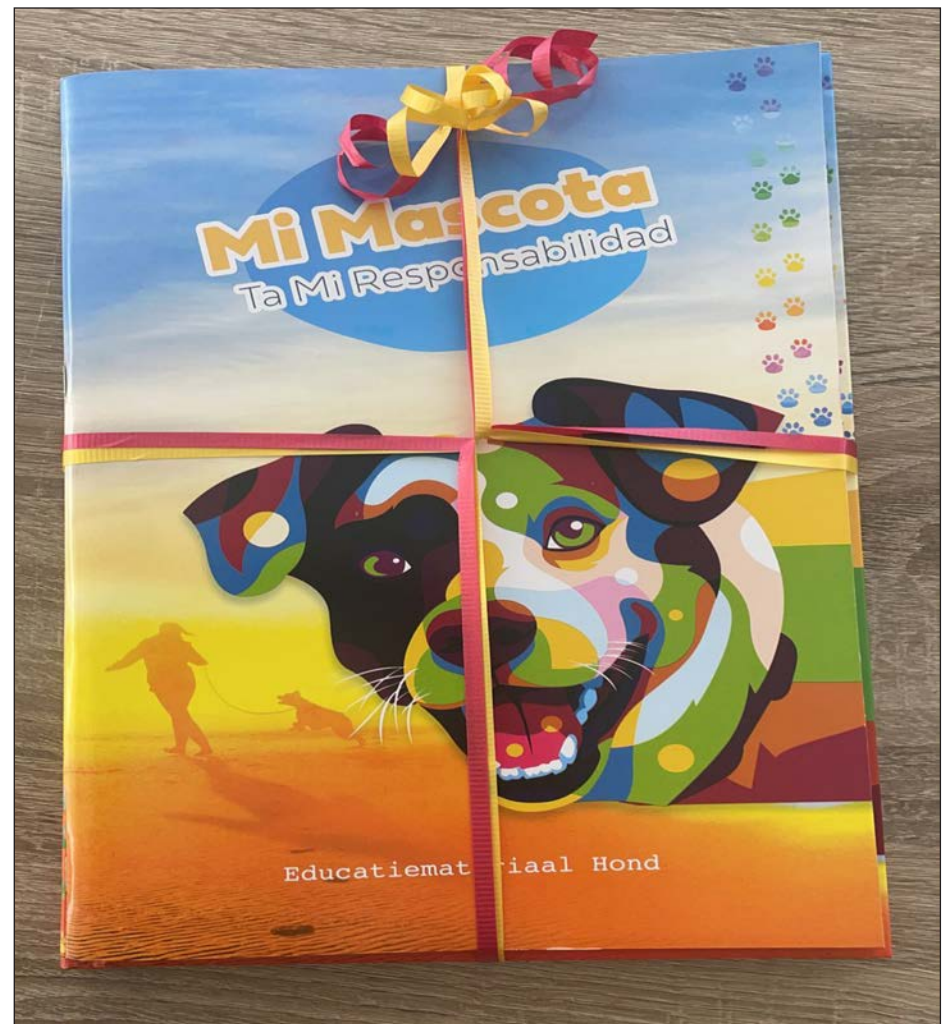
En conexión cu Dia di Bestia

# Muchanan di klas 3 lo tin e oportunidad di gana e di 800 mil ‘Dieren Diploma’

A traves di e material educativo “Mi Mascota Ta Mi Responsabilidad”

**DIA** 4 di october ta Dia di Bestia, y ta un dia pa para keto na tur e mascotanan y e responsabilidad cu ta bin ora cu un persona scoge pa tin un mascota na su cas. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a splica cu ta hopi importante pa na momento cu bo tin un mascota, pa e wordo cuida debidamente. Tambe ta importante pa cada mayor segura cu nan yiunan na un edad trempan, sa e importancia y responsabilidad di tin un mascota.

Pa crea mas conscientisacion riba e tema aki pa nos muchanan, a crea material di educacion pa scolnan basico. E ta un buki cu yama “Mi Mascota ta mi responsabilidad” y a wordo traha y desaroja na Aruba mes. Prome Minister a indica cu den e buki aki, cu lo wordo duna na tur e klas 3 nan, tin un capitulo cu ta trata di e “dieren diploma”. Esaki ta e lesnan cu ta papia riba e responsabilidad y deber cu cada un di nos tin como doño di un mascota. E capitulo aki lo siña e muchanan di klas 3, con nan mester cuida nan mascota, no solamente dunando e cuminda pero tambe amor



y cuida.

Prome Minister a indica cu desde Hulanda tin un proyecto di “dieren diploma” y cu e aña aki nan ta bay duna e di 800 mil “dieren diploma”. Mirando cu Aruba tambe tin e material aki, awor tambe por bin na remarke pa haya e “dieren diplomas” pa e alumnonan di derde klas.

“E gran deseo ta pa cu e di 800 mil diploma aki wordo otorga na un alumno aki na Aruba”, Prome Minister a expresa. Y p’esey ta extende un invitacion na tur docente di klas 3 pa participa, mandando un e-mail confirmando cu e klas lo desea di participa, y durante luna di october lo mester pone e lesnan disponibel via di website. Unabes cu haci esaki, nan lo evalua esaki, y mas tarda 1 di november nan lo anuncia e ganadonan.

“Mi ta spera cu Aruba lo mira un di su alumnonan di klas 3, a traves di e material educativo aki “Mi mascota ta mi responsabilidad” logra haya e “dieren diploma” number 800 mil aki. Ban sigui educa y traha cu nos muchanan, siñando nan e importancia di cuida y stima nan mascota. Solamente asina nos por crea un miho Aruba pa tur hende”, Prome Minister a expresa.

**BREAKFAST LUNCH**  
**JUNGLE Cafe**

**COME IN WE'RE OPEN**

**CAYA HARMONIA 1. LOKAAL 2**  
**NOORD (PATRAS CITGO SASAKI)**

Designed by **@junglecafe**



# Steunpunt di Wardacosta na Aruba tin su hefe nobo



**DIARANSON** 2 di October a tuma luga e ceremonia di traspaso di liderazgo na steunpunt di Wardacosta na Aruba. Hefe saliente, Capitan Randolph Paskel a entrega oficialmente e responsabilidad den man di hefe nobo, Capitan Mark Solognier. E ceremonia a tuma luga den presencia di su excelencia Gobernador Agustin Vrolijk, su excelencia Minister President Sra. Wever-Croes, Director di Wardacosta di Caribe Hulandes, Sr. Walter Hansen, miembronan di Wardacosta, miembronan di famia y demas invitado nan.

Den un ambiente ameno, palabra nan di elogio y admiracion a ser comparti cu e publico presente, relaciona cu e logro nan di ambos cabayero. Capitan Paskel a cuminsa su carera na año 2001 despues di a completa su estudio na Hulanda. Ora e la bin biba bek Aruba, e la cuminsa como e di dos oficial na mando riba e barco Cutter, miho conoci como 'Panter'. Na 2007 e la subi di posicion como hefe di operacion na Aruba y a bira hefe di e steunpunt di Wardacosta Aruba na año 2009. Despues di a sirbi como e lider di Wardacosta na Aruba pa 14 año, e la dicidi di cuminsa un reto nobo como hefe di steunpunt na Sint Maarten.

E hefe nobo di steunpunt na Wardacosta staciona na Aruba, no ta un persona desconoci den e organisacion. Capitan Mark Solognier a cuminsa su carera na 2007 despues di a completa su estudio na Hulanda. Su prome posicion tabata oficial di e tripulacion riba e Cutter 'Panter'. Na 2011 e la continua desaroya su mes y e la tuma un reto nobo na Sint Maarten como e di dos na comando riba e Cutter 'Poema'. Na 2012 e la bishita Curaçao p'asina eherce e trabou di supervisor den e Centro Operacional Maritimo di Wardacosta.

Cas ta cas, y na 2014 e la bin bek Aruba, caminda e la bira e capitan riba 'Panter'. Despues di a nabega nos awa nan pa 5 año e la dicidi di sigui expande su conocimiento dor di tuma e responsabilidad di hefe operacion. Despues di a pasa den casi tur departamento, a yega e momento pa dirigi y comparti su conocimiento cu su coleganan como hefe di steunpunt di Wardacosta na Aruba.

For di 2023 Mark a cuminsa prepara su mes p'e reto nobo aki y awe, ceremonialmente nos ta yama 'bon bini' na nos hefe nobo di steunpunt di Wardacosta Aruba.



# RECETA DI DIA



## Tuna Boats

**TUNA** Boats ta un receta simpel, saludabel y perfecto pa un cuminda light of un appetizer refrescante. E receta aki ta combina e frescura di e berdura cu e sabor dushi di e tuna, creando un opcion abao den carbs cu ta rapido di prepara y personalisabel segun e gustonan. Ideal p'esunnan cu ta busca un opcion rapido y nutritivo.

### Ingrediente:

2 bleki di tuna den awa (scori)  
 1 cuchara di mayones (bo por ahusta e cantidad na gusto)  
 1 telep di mosterd  
 1 taki di selder (corta chikito)  
 ¼ siboyo cora (corta fini)  
 1 telep di juice di lamunchi  
 Salo y pepper na gusto  
 2 concomber of 2 promenton grandi (corta na mita y sin simia)  
 Peterselie of cilantro fresco (pa decora, opcional)

### Instruccion

1. Den un comchi, mescla e tuna scori cu e mayones, mosterd, selder, siboyo cora, juice di lamunchi, salo y pepper. Mescla bon te ora cu tur e ingredientenan ta combina.
2. Laba bon e concombarnan of promenton y corta nan na mita den largo. Si bo ta uzando concomber, bo por kita un poco di e pulpa (carni) cu un cuchara pa traha espacio p'e reyno.
3. Yena e mita di e concombarnan of promenton cu e mescla di tuna.
4. Decora cu peterselie of cilantro fresco si bo ta desea.
5. Sirbi inmediatamente y disfruta.

Un receta facil y versatil cu sigur lo bo e encanta tur hende.





# Fortaleza pa Famia

## Nos yudansa ta bini di Dios

**DAVID** a bisa: Lo mi halsa mi wowonan n'e seronan for di unda mi yudansa lo bin? Mi yudansa ta bin for di Señor kende a traha cielo y tera.

Si nos wak bon mundo ta yena cu miedo y angustia kico hende por haci cu hende, e palabra di Dios tocante guerra y rumor di guerra, hamber, pest, malesa, terrorismo, enfermedad ta cumpliendo, y mas cla cu nunca nos tur por mira locual ta sosode.

Ken por a imagina su mes awendia bo por sinta den bocas, y mira grabacion casi en vivo, e efecto di misil y bom cu ta wordo tira ocasionando morto, crueldad y temor den paisnan.

Y tur esaki ta indica na nos cu, awor mas cu nunca nos mester gara na Cristo Hesus, pasobra Su binida ta cerca y ta solamente den Cristo nos tin refugio.

### Y e palabra di Dios ta recorda nos lo siguiente:

Mi carni y mi curason por faya, ma Dios t'e fortaleza di mi curason, y mi porcion pa semper (Salmo 73:26).

P'esey laga nos acerca e trono di gracia cu confiansa, pa nos por ricibi misericordia y haya gracia pa yuda den tempo di necesidad (Hebreonan 4:16).

Pasobra tur loke a wordo skirbi prome aya, a wordo skirbi pa nos instruccion, pa door di perseverancia y e encurashamento di Escrituranan nos por tin speransa.

Awor cu e Dios di perseverancia y di encurashamento concede pa boso ta di acuerdo cu otro segun Cristo Hesus, pa di un acuerdo, boso den un solo bos, por glorifica e Dios y Tata di nos Señor Hesus Cristo (Romanonan 15:4-5-6).

### P'esey den e tempo cu nos ta bibando nos mester ta alerta p'esaki:

Tene cuidao pa boso curason, no ta carga pa causa di paranda, y buracheria, y e preocupacionnan di bida, y e dia ey no bini diripiente riba boso manera un trampa, pasobra e lo bini riba tur esnan cu ta biba riba superficie di henter mundo. Ma sea alerta, tur ora bay, haciendo Oracion, pa boso por tin forza pa scapa di tur e cosnan aki cu ta bay tuma luga, y para dilanti di e Yiu di hende (Lucas 21:34-



36).

Nos mester busca Dios su presencia den tur locual nos ta haci, nos mester ta mas fiel y constante den asuntonan di Dios, nos mester ta firme y loyal tur momento na Dios y su palabra, pasobra e dianan ta dificil. Y e dia y ora di Su binida ningun hende no sa,

Dios ta nos yudansa pasobra den Juan 15:5 ta para skirbi: Ami t'e mata di wijndruif, boso t'e ramanan, esun cu keda den Mi, y Ami den dje, esey lo duna hopi fruta, pasobra separa di mi boso no por haci nada. Nos refugio y speransa ta den Dios, sin Dios nos no por logra nada, no ta cumbini nos busca refugio den material y den palabra di hende, pasobra tur esey lo ta temporal, pero laga nos wowonan keda fiha riba Cristo Hesus.

Laga nos cuida nos salvacion cu temor y temblor, y no laga nos wordo distrai pa bintonan di mundo, cosnan cu ta hiba na promesa falso y palabra di mentira, cual t'e cosnan cu ta trece stancamento den nos crecimiento spiritual, y den e proposito di Dios pa nos bida.

Siguridad nos tin den Cristo Hesus kende a priminti cu E lo no bandona nos, ni tampoco laga nos desampara, pasobra cu E bay prepara luga pa nos, pa nos por ta hunto cun'E (Juan 14:1-4).

P'esey laga somete nos mes na Dios den tur momento.



IN LOVING  
MEMORY



Cu onda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos kier a anuncia fayecimento di nos mama, wela y bisawela stima

Ilse Roline  
van Trigt-Wildeboer

\* 15 augustus 1926 - †1 oktober 2024

Na number di

Su yiunan:

†Elin y Eddy Rumnit-van Trigt  
†Rainer van Trigt  
Dr. Glenn y Minie van Trigt-Abas  
Ivan y Marlyn van Trigt-Jansen  
Ronald y Marisela van Trigt-Erasmus

Su nieto(a)nan:

Vanessa y Hendrik Tevreden-Rumnit y famia  
Nadine y Younnes El Aarabi-Rumnit y famia  
Marcia Rumnit y famia  
Giovanni y Miriam van Trigt-Bremo y famia  
Gerald van Trigt y Floor van de Ruijt  
Joaquin y Cheryl van Trigt-Refunjol y famia  
Merrill van Trigt y Nathania van der Biezen y famia  
Lou-Ann van Trigt y Gildward Maduro y famia  
Audrey y Jay Nahar-van Trigt y famia  
Nataly y Aldrick Tromp-van Trigt y famia  
Randall y Melany van Trigt-Tweeboom y famia  
Irmo van Trigt  
Jessica van Trigt y Claudia Duinmeijer y famia  
Valerie van Trigt y Erny Giel y famia

Gradicimento special ta bay na Dr. Joaquin van Trigt pa su cuido y atencion, tambe na su ayudantenan Freddyleny y Simone pa nan dedicacion.

Oportunidad pa condolencia:

**Diasabra, 5 di oktober** di 6:00pm pa 9:00pm na Aurora Funeral Home.

Acto di cremacion lo tuma lug den seno familiar.  
Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Lagrima y floran por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Emely T.  
Zeppenfeldt-Croes

Cariñosamente yama "Tanta Lee"  
\*12-11-1948 - †01-10-2024

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu profundo dolor na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di mi mama, nos wela, nos ruman y nos tanta stima:

Bertranda  
Philomena Vrolijk

Mihor conoci como:  
Juffrouw Philomena, Mena, Dudu of Chichi  
\*10-10-1943 - † 28-09-2024

Mayornan:

†Esteban (Rey)  
†Aida Vrolijk-Quant

Na number di su:

**Yiu stima:**  
Alexio "Alex" Croes y Nathalie Croes-Wouters

Nieto- y Nietanan:

Genesis Nuñez Fajardo, Zyonn Croes, Keyon Croes, Alysha Croes y Alisaine Croes

Tata di su Yiu:

Eugenio "Leo" Croes y Famia

Rumannan:

†Sylvester, Sira Vrolijk-Boekhoudt y Famia  
†Raymundo, Margarita Vrolijk-Hernandez y Famia  
†Andres, Annie Vrolijk-Neef y Famia  
Hendrik, Amparo Vrolijk-Guerrero y Famia  
Deni Vrolijk, yiunan y Famia  
†Leo, Serodjinie Vrolijk-Ajodhia y Famia  
Annie y Orlando Gomez Correa-Vrolijk  
Mirto, Stella Vrolijk-Nicolaas y Famia  
Lies Vrolijk y Manuel Pimienta  
Ada y Jacinto Werleman-Vrolijk

Tanta- y omonan:

†Narcisa Croes y Famia  
†Catharina Vrolijk  
†Eugenia Vrolijk  
†Carlos Vrolijk y Famia  
†Ninita Pourrier y Famia  
†Felipe Quant  
†Andres Quant y Famia  
†Reineta de Windt y Famia  
†Maximina Maduro y Famia  
†Macaria Orman y Famia  
†Ramiro Quant y Famia  
Margot y Eddie Thodé y Famia

Amiganan di cas:

Verona Orman, Carina Winterdaal, Joyce Pereira, Olivia Tromp, Ortencia Tromp, Neiffi Kock, Gala Wever, Carmen Boekhoudt, Gwendoline Kock.

Su mascotanan stima:

Divienne – Maxi – Cisca

Demas famianan:

Vrolijk, Croes, Wouters, Pourrier, Quant, De Windt, Maduro, Orman, Thodé y Nuñez Fajardo.

Primo- y primanan, subrimo- y subrinanan, ihanan, bon bisiñanan, tur su Ex- coleganan y alumnonan di: Inmaculada Huishoudschool, EPB Santa Cruz, coleganan di Curriculum y miembronan di Mascaruba.

Un danki di curason na Staff y Personal di Amilia Care Services, kendenan a trata Philomena cu hopi amor y cariño. Sin lubida, Dr. D. De Cuba y Dr. Singh.

Acto di condolencia ta tuma lugar na Aurora Funeral Home riba **diabierna 4 Oktober** di 7or pa 9or di anochi.

Acto di entierro lo tuma lugar na Aurora Funeral Home riba **diasabra 5 Oktober** pa 1or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Despensa nos si nos por a lubida cualkier famia den nos momento di tristesa.  
Lamentablemente despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di:

Sr. Tito Ramiro  
Despaigne

\*8/08/1952 - †29/09/2024



Na number di su:

† **Mama:** Barbara Dirks (Rita)  
† **Tata:** Sr. Tito Despaigne

Rumanan:

Manuel (Calito) Dirks y famia  
Xiomara Del Carmen Dirks  
Zarkoviris (Sarki) y Edita Forero Ramos y famia

Sobrina y sobrinonan:

Giamari Hernandez y famia  
Shuren Zulena Dirks Murgas  
Shurimar Dirks Murgas  
Joey Wijnaldum  
Narada Wijnaldum  
Topaze Forero y famia

Sobre sobrina y sobrinonan:

Zigion Thiel  
Daleyza Thiel  
Abigail Villagra  
Zayn Ondaan  
Yesenia Ondaan  
Amore Petronia

Tanta y omonan:

+Egidio (Didi) Dirks y famia  
+Antonio (Toni) Dirks y famia  
+Denisia Dirks y famia  
+Presentacion (Chonchon) Diaz-Dirks y famia  
+Abejona (Pilonia) Dirks y famia  
+Daniel Dirks y famia  
+Betho Dirks y famia  
+Beatrix Dirks y famia

Tantanen di respet:

+Ludowica Dirks- de Cuba y famia  
Benita Dirks y famia

Prima nan stima:

Marisol Dirks, Deta Dirks y Martha Semerel, bon bisinjanan y amigonan di cas: Rudy Lugo, Freddy y Maria Murillo, Norman y Rigo Tromp, Buchi Orman, Orlando Walter, Lupita y America, Miki Gravenhorst

Demas Famia:


Despaigne, Dirks, Forero, Ramos, Hernandez, Wijnaldum, Thiel, Ondaan, Petronia, Villana, Cobo, Diaz, de Cuba, Croes, Kock, Carasquero, Tromp, Sarda, Quandt, Plaza, de Palm, Rojer, Zijstra, Hoek, de Palm, Zapata, Thomas, Rosa, Aparicio, Gomez, van Tright, van Cleef, Orman, Farro, Ras, Maduro, Marval, Evertsz, Martinus, Croes, Henriquez, Geerman, Semerel, De Windt, Plaate, Raevers, Sevinger, Lacle, Lopes, Arnaez, Raaz, Lugo, Ridderstaat, Ridderstap, Monte, Gravenhorst, Walter

Ta invita tur famia, primo y primanan, amigo(a)nan, bisinjanan y conocirnan pa asisti na acto di entierro cual lo tuma lugar: **Diaranson 9 Oktober 2024** di 2'or pa 4'or di atardi na Misa San Fransico na Playa, despues saliendo pa santana Catolico na Playa.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por risibi bishita di condolencia na cas.





**Aurora**  
*Royal Pray*  
*Funeral Home & Crematory*

Dios ta nos refugio,  
E ta nos fortaleza,  
El a resulta un yudador den mester.  
Salmo 46:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

**Rino A. R. Wentwoord**  
\*29-09-1973 - †02-10-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
*Funeral Home & Crematory*

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta  
na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso  
Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"  
Salmo 33

Ta participa fayecimento di:

**Christina M. van den  
Berg-de Freitas**  
\*13-03-1938 - †02-10-2024

Acto di despedida lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
*Funeral Home & Crematory*

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa". - Salmo: 23

**Alfonso Segundo  
Solognier**  
Cariñosamente yama : "Fong"  
\*01-06-1939 - †30-09-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
*Funeral Home & Crematory*

Lagrima y floman por seca, su recuerdonan y tur  
loke el a haci y significa pa nos, lo keda graba  
pa semper den nos mente y curason.  
"Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi  
salbacion ta bin"  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa  
fayecimento di nos ser stima:

**Juan R. Tromp**  
Cariñosamente yama "Robby of Juancho"  
\*27-12-1946 - †01-10-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



**Aurora**  
*Royal Pray*  
*Funeral Home & Crematory*

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
Pa mi bolbe haña forsa".  
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

**Leopoldo Willems**  
\*15-11-1943 - †15-09-2024

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



E Santo di Paz y protector di e animalnan

**Awe ta dia di San Francisco de Asis**

**TUR 4** di october, Iglesia Catolico ta celebra e fiesta di San Francisco de Asis, conoci como e patrono di e animalnan, medio ambiente y e fundado di e Orden Franciscano. Su bida, marca pa humildad, e amor pa naturalesa y su dedicacion na paz, ta sigui ta un ehempel inspirador rond mundo.

**Un caminda di conversion**

Naci na 1181 na Asis, Italia, como Giovanni di Pietro Bernardone, Francisco a crece den un famia di manera. Su hubentud tabata despre- ocupa y e tabata disfruta di e placernan di bida, pero su destino a dal un buelta radical. Despues di un serie di experiencia, incluyendo un malesa grave y e contacto cu pobresa, Francisco a cuminsa sinti e yamada na un bida di mayor espiritualidad y desapego di e bienes material.

Renunciando na rikesa y e privilegionan di su famia, Francisco a opta pa biba den pobresa, dedicando na oracion y e servicio di esunnan den mas mester. Su vision di un bida simpel y su mensahe di amor pa tur criatura a hacie gana siguido, dunando luga n'e fundacion di e Orden di e Frailenan Menor, tambe conoci como e Franciscanonan.

**Amor pa Naturalesa y Animal**

Un di e aspectonan mas emblematico di San Francisco ta su amor profundo p'e creacion. Segun e tradicion, e tabata papia cu e animalnan y e tabata trata nan manera ruman. E amor universal aki pa tur criatura bibo ta loke a hib'e na ta proclama patrono di e animalnan y di e medio ambiente.

Un di e storianan mas conoci di su bida ta conta con el a predica n'e parhanan y a convence un wolf feroz den e ciudad di Gubbio pa stop di ataca e habitantenan a cambio pa nan dun'e di come. E relatonan aki ta simbolisa e paz y harmonia cu naturalesa cu tanto Francisco tabata promove.

**Legado di Paz y humildad**

San Francisco tambe ta recorda pa su mensahe di paz y reconciliacion. Den tempo di guera y tension, e tabata boga pa dialogo y fraternidad. Su oracion mas famoso, e "Oracion di San Francisco", ta pidi pa ta instrumento di paz, hibando amor unda tin odio y speransa n'esunnan sin speransa.

E impacto di su bida y su obra a trascende e siglonan. Su ehempel di humildad, respet pa creacion y amor p'esunnan mas pober a laga un marca profundo no solamente den Iglesia Catolico, sino tambe den e movementonan ecologico y cerca esunnan cu ta lucha pa husticia social.

**Festividad y celebracion**

Tur 4 di october, e comunidadnan cristian rond mundo ta conmemora San Francisco de Asis cu misa, bendicion di animal y acto cu ta celebra e respet p'e medio ambiente. Su mensahenan ta sigui ta relevante awendia, den un mundo cu ta enfrenta crisis ecologico y social.

San Francisco de Asis ta invita nos na reflex- iona riba nos relacion cu naturalesa, cu e otro y cu nos mes y ta recorda nos cu paz y e simplicidad por ta caminda na un bida mas pleno y significativo.





# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,  
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",  
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta  
tur dia den bo inbox!**



[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)



[www.facebook.com/AWEMainta](https://www.facebook.com/AWEMainta)



5880022



[noticia@awemainta.com](mailto:noticia@awemainta.com)  
[aviso@awemainta.com](mailto:aviso@awemainta.com)